

HYBREEZE AIR

HYBREEZE AIR

Operating manual

3

EN

Bedienungsanleitung

19

DE

Notice d'utilisation

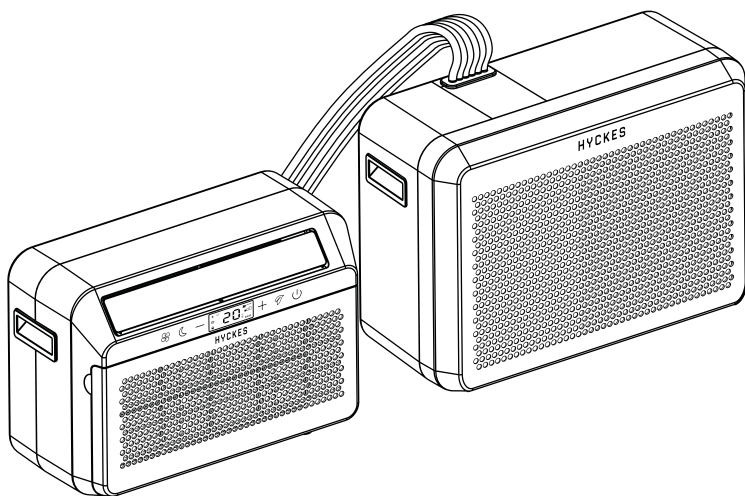
35

FR

Gebruiksaanwijzing

51

NL



portable airconditioner



Please read this manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is passed on to another person, this manual must be handed over to the user along with it.

Contents

1.	Safety instructions	page 4
2.	Intended use	page 4
3.	Scope of delivery	page 5
4.	Scope of functions	page 6
5.	Installation to a vehicle	page 6
6.	Home use kit installation (optional accessory)	page 9
7.	Storage and transportation	page 11
8.	Control panel and display elements	page 12
9.	Operation and use	page 13
	<ul style="list-style-type: none"> • Connecting the airconditioner • Switching on the airconditioner • Temperature setting • Fan speed setting • Eco mode • Night mode • App connection • Using the remote control (optional accessory) 	
10.	Advanced settings	page 15
	<ul style="list-style-type: none"> • Swing function • Timer function • Lock function • Temperature unit setting • Bluetooth reset • Factory reset 	
11.	Cleaning and maintenance	page 16
	<ul style="list-style-type: none"> • Cleaning • Filter cleaning 	
12.	Troubleshooting	page 17
13.	Warranty	page 18
14.	Technical data	page 18
15.	Disposal	page 18

© Hyckes B.V. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. All rights are reserved.



WARNING! Failure to obey these warnings may result in death or serious injuries. Please read and follow the instructions below carefully.

1 Safety instructions

- If the device is visibly damaged, do not operate and contact your supplier.
- Keep the indoor unit away from rain and prevent water splashing into it. Never use the device in a damp or wet environment. The indoor unit is not protected against moisture and water, the outdoor unit is water resistant up to class IPX4.
- Never place the device near open fire or other heat sources such as gas grills, heaters etc.
- Do not use the device in closed compartments or areas with none or minimal air flow.
- Ensure that there is sufficient ventilation around the device at all times when in use.
- Always take care that the air in- and outlets are not blocked or clogged and remain well ventilated.
- Do not insert your hands or objects into the ventilation outlet. Contact with moving parts can lead to serious injuries or lead to an electric shock.
- Before every use the voltage specification must be checked corresponding to the used energy supply.
- Make sure the device is turned off and the power cable is disconnected before moving the device or taking it apart.
- Never pull out the power cable from the socket only by the cable.
- If the power cable is damaged, it must be replaced to prevent safety hazards.
- The power cable should always be easily accessible when the device is connected.
- In a situation where a power extension cable is unavoidable, make sure it is earthed, completely rolled out and has a minimum diameter of 3x1,5mm² (2300W).
- The device should always be moved or stored upright. Never hold or store the device upside down or sideways as this will cause irreparable damage and may lead to serious danger or injuries.
- Do not pull or lift the device by pulling the connection hose. This will damage or tear the hose and may lead to serious danger or injuries.
- When installed to a vehicle, do not leave the device hanging while moving the vehicle.
- Only qualified personnel is allowed to repair this device.
- Children aged from eighth years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this device, if they are supervised or given instructions how to use the device in a safe way and must be aware of the possible hazards involved.
- The device shall not be played with by children.

2 Intended use

This product is designed to operate on a 230V AC power supply. It is intended to be installed in the window frame of a vehicle. Using the optional Home use kit it can also be used stand-alone. The airconditioner is intended to be used in household, travelling and recreation applications, in accordance with these instructions.

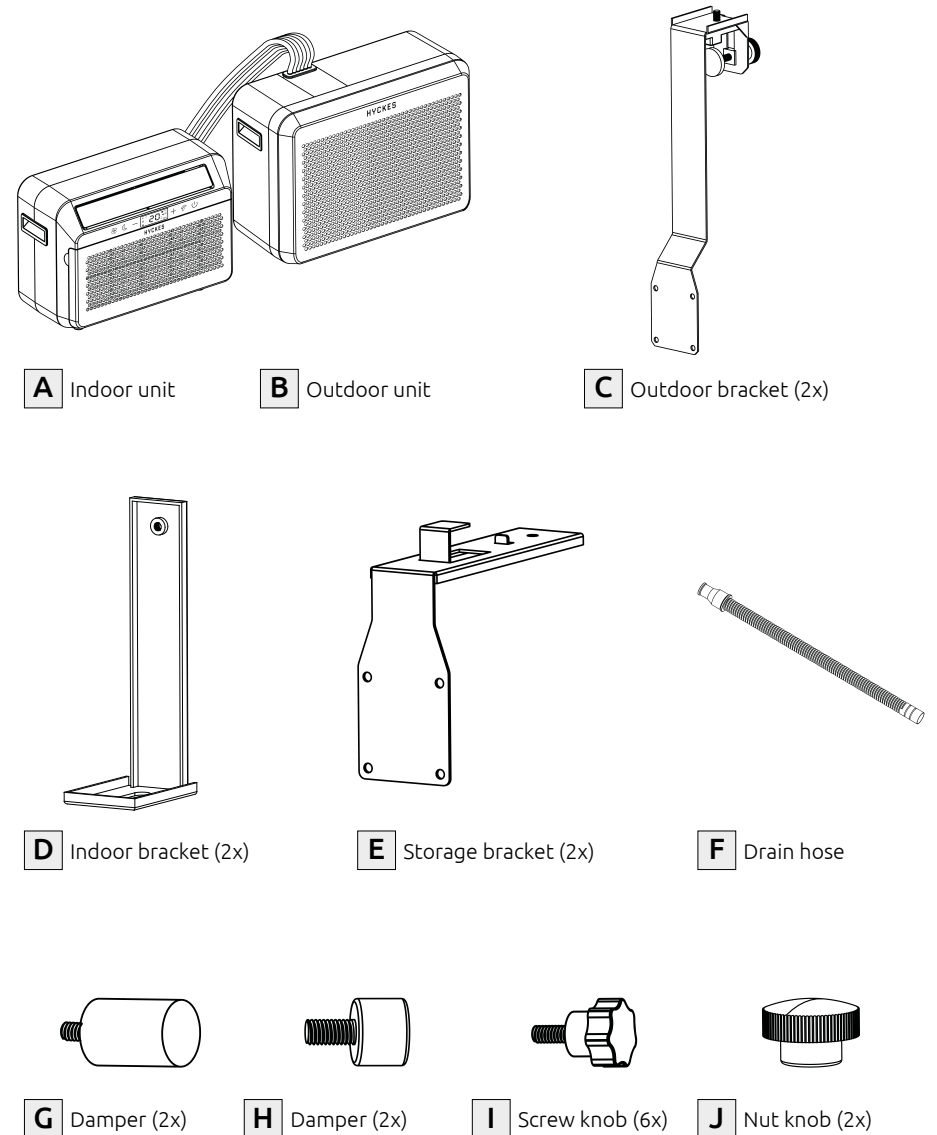
The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from; incorrect assembly, connection, maintenance or use for other purposes than those described in this manual. Some technical knowledge is needed to install this product. Please contact your local retailer, or the address listed in this manual, in case of doubts or questions.

All information, specifications and illustrations used in this document reflect the most current available at the time of publication. Without prior notice they can be subject of change.



Notice before use! At first use, the device must be placed on a level surface for at least six hours, before turning it on. When the device is moved, or after installation to a vehicle, leave the device to rest for one hour before turning it on. Never move the device while powered on or running.

3 Scope of delivery



4 Scope of functions

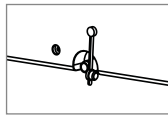
- Suited for cooling, ventilating or dehumidifying rooms up to 25m³ or vehicles up to 6m.
- Easy to install to any vehicle with the adjustable mounting brackets.
- Standalone use in tents or houses, with the home use kit (optional accessory).
- Eco friendly refrigerant to minimize environmental impact.
- Control panel with intuitive LED display and touch function.
- Control panel with intuitive LED display and touch function.
- Auto mode that adjusts settings based on current conditions.
- Integrated Bluetooth receiver for remote app control via mobile devices.
- Energy saving eco mode saves energy consumption.
- Automatic opening air outlet with swing function to evenly distribute the air flow.
- Programmable timer.
- Night mode dims the display or completely turns it off for a comfortable night's rest.
- Removable filter to ensure optimal air quality by capturing dust and allergens.
- Integrated accessory compartment for seamless organization and convenient storage.
- Child lock function to prevent unintended changes to settings.

5 Installation to a vehicle

The airconditioner is meant to be installed in the window frame of a vehicle. Please follow the instruction below to assemble the device in the correct way.



Make sure the rubber stops at the lower back side of both the indoor and outdoor unit are plugged in. This will prevent leaking of condensation water.



Overview

The installation of the airconditioner into the window frame consists of the following three steps.

1. Assembly of the outdoor unit
2. Assembly of the indoor unit
3. Installation on the window frame

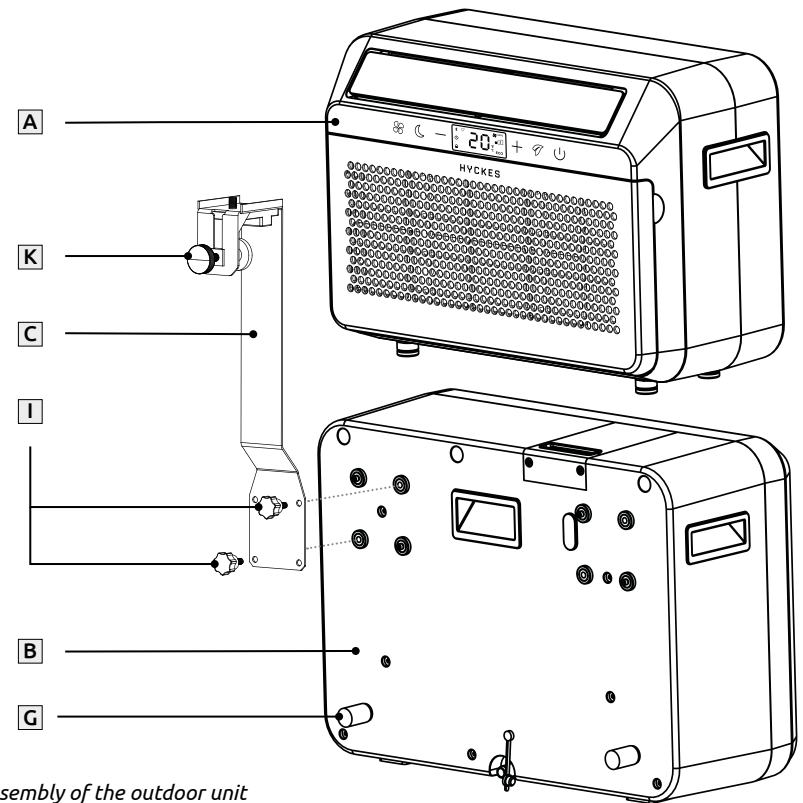
Each step is explained in the following paragraphs.

1. Assembly of the outdoor unit

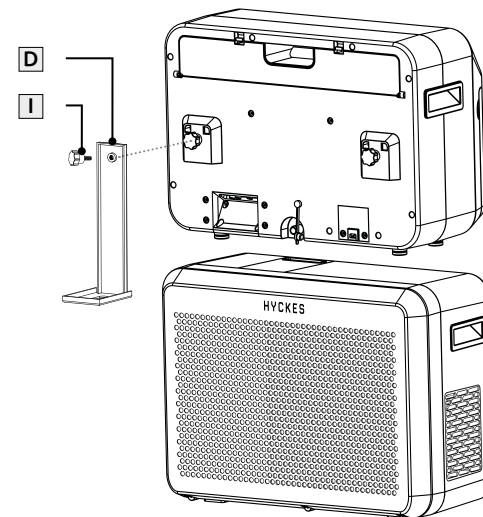
- Screw the two rubber shock dampers [G] in to the lower backside of the outdoor unit [B].
- Place the indoor unit [A] on top of the outdoor unit [B].
- Install the two outdoor brackets [C] to the backside of the outdoor unit, using four screw knobs [I]. Tighten the screw knobs hand tight.
- Loosen the clamping knob [K] of the outdoor bracket as far as possible.

2. Assembly of the indoor unit

- Install the two indoor brackets [D] to the backside of the indoor unit, using two screw knobs [I].
- Tighten the screw knobs hand tight.



1. Assembly of the outdoor unit

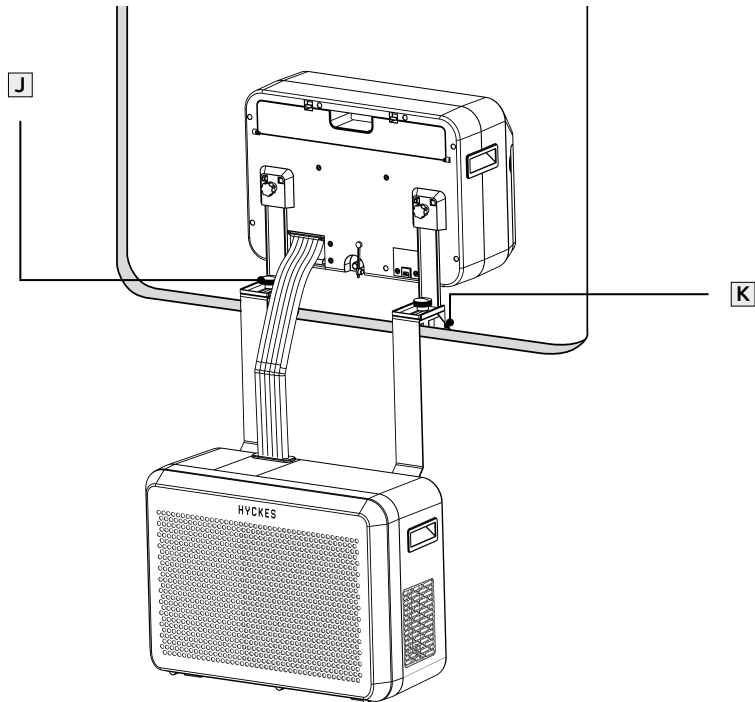


2. Assembly of the indoor unit

3. Installation on the window frame

Open the window of the vehicle as far as possible.

- Hang the outdoor unit on the outside of the vehicle into the window opening.
- Slide the clamping knob **K** into the right position and tighten the clamping knob **K** hand tight.
- Place the indoor unit into the window opening on top of the outdoor brackets. Tighten the two nut knobs **J** hand tight.
- Close the window and lock it into ventilation position.



3. Installation on the window frame



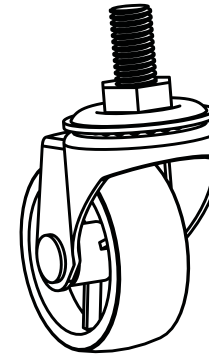
The indoor unit can be positioned forward thanks to the slotted holes. This will leave space for the window blind or mosquito screen to be closed.

6 Home use kit installation

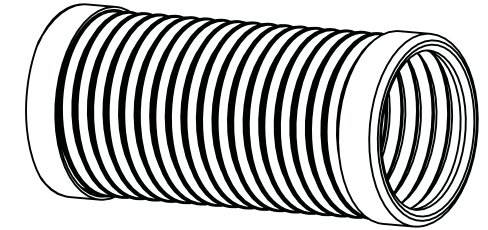


The Home use kit is available as an optional accessory. With this kit the HyBreeze Air can be transformed for use in tents or houses.

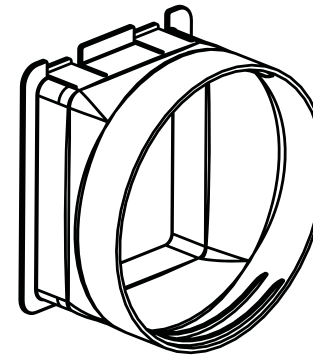
Scope of delivery



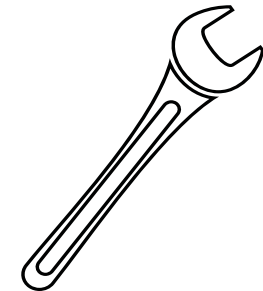
L Caster wheels (4x)



M Exhaust hose



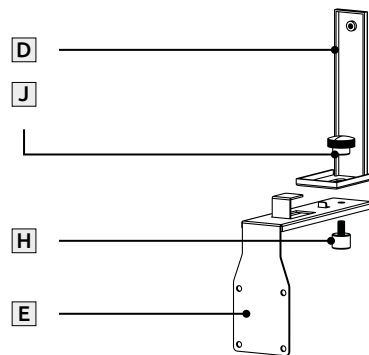
N Exhaust hose adapter



O Wrench

Preparing the mounting brackets

- Screw the damper **H** in the designated threaded hole in the storage bracket **E**. Repeat for both brackets.
- Position the indoor bracket **D** on top of the storage bracket **E**.
- Screw the nut knob **J** on to the threaded part and fasten hand tight.

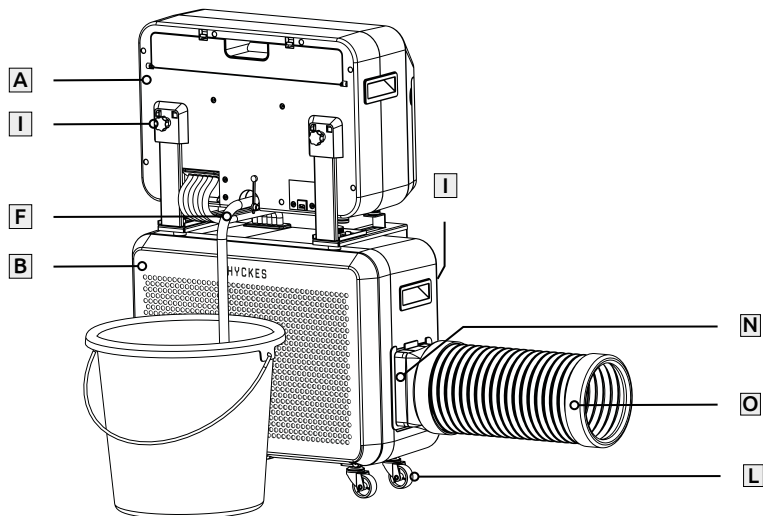


Assembly instructions

- Place the caster wheels in position **L** and tighten them using the wrench.
- Install the mounting brackets to the backside of the outdoor unit, using four screw knobs **I**. Tighten the screw knobs hand tight.
- Place the indoor unit **A** into position on top of the brackets using two screw knobs **I**. Tighten hand tight.
- Click the exhaust hose adapter **N** in position at the side of the outdoor unit.
- Connect the exhaust hose **O** to the adapter and stretch it if needed to guide the warm air outside.
- Remove the water plug at the backside of the indoor unit **A** and connect the drain hose **F**.
- The drain hose should be guided outside or into a bucket to collect the condensation water.



The accessories and not used parts can be stored into the accessory compartment at the backside of the indoor unit.



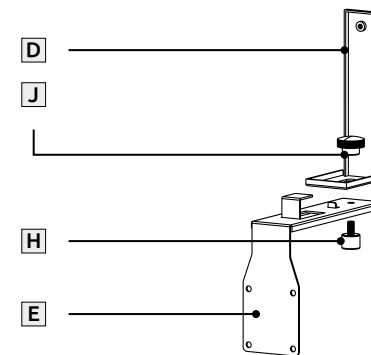
7 Storage and transportation

When the device is left unused for a longer period of time:

- Disconnect the power cable and make sure the device is switched off.
- Leave the device for some time to defrost.
- Remove the rubber plug from the condensation drain tube at the back of the indoor unit and make sure all condensation water is drained. This will prevent moulds and odours developing within the evaporator.
- Clean and dry the device.
- Store the airconditioner in a cool and dry place.
- Always use the storage brackets when the device is transported, not in use or stored away.

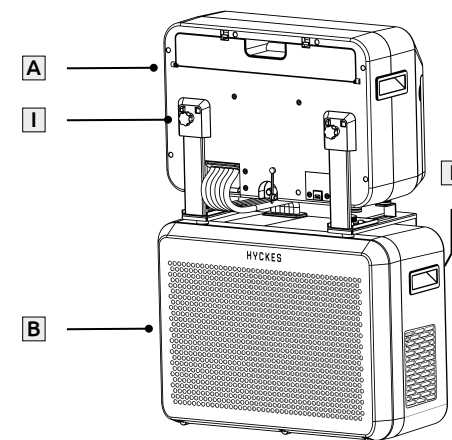
Preparing the mounting brackets

- Screw the damper **H** in the designated threaded hole in the storage bracket **E**. Repeat for both brackets.
- Position the indoor bracket **D** on top of the storage bracket **E**.
- Screw the nut knob **J** on to the threaded part and fasten hand tight.



Assembly instructions

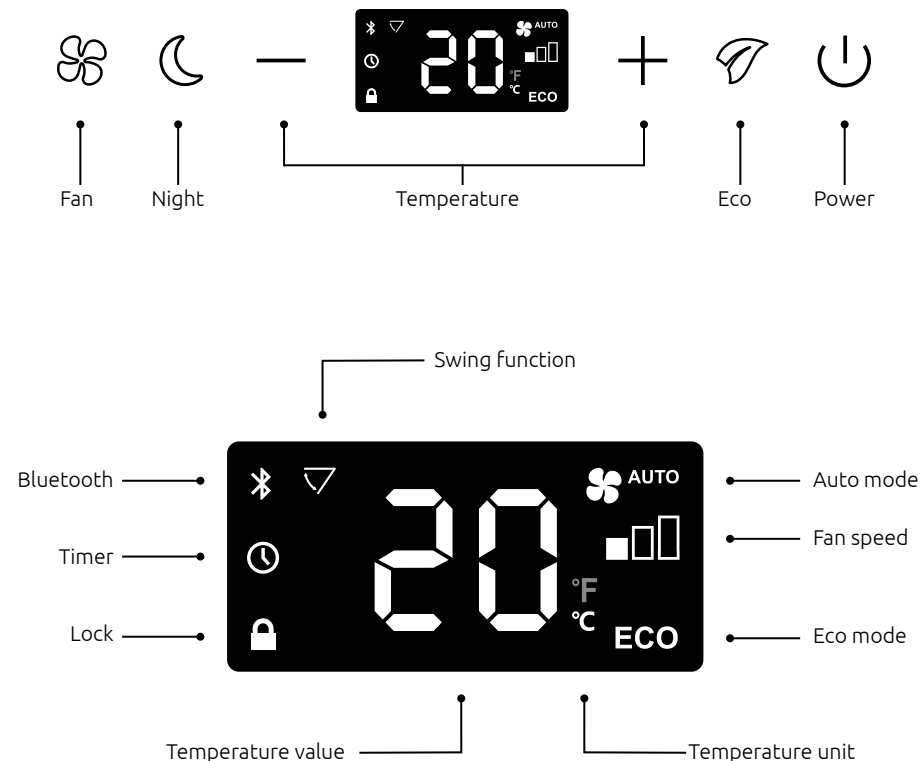
- Position the brackets on top of the outdoor unit **B** as indicated in the picture on the right.
- Screw the brackets in place on the backside of the outdoor unit using four screw knobs **I**. Fasten the screw knobs hand tight.
- Place the indoor unit **A** on top of the mounting brackets and fasten hand tight using two screw knobs **I**.



The device should always be moved or stored upright. Never hold or store the device upside down or sideways as this will cause irreparable damage and may lead to serious danger or injuries.

8 Control panel and display elements

Below you will find an explanation of the control panel layout and possible display options.



9 Operation and use

Connecting the airconditioner

- Connect the power cable to a grounded 230V AC power supply. The display will show 'HY' and a beep tone will sound.
- After 3 seconds the device will go to standby mode and is ready for use.

i *The power cable should always be easy accessible when the device is connected. Before every use the voltage specification must be checked corresponding to the used energy supply.*

Switching on the airconditioner

- Press the power button to switch on the airconditioner. Press the power button again to switch off the airconditioner.
- The air outlet will open automatically, while the screen will power up and show the actual ambient temperature. The temperature setting is set to 22°C and the fan speed is set to 'auto' by default.

Temperature setting

- Use the + or - buttons to change the required temperature. When the + or - button is pressed, the display will start flashing and shows the current set temperature. Temperature can be set in between values from 16 to 30°C (60 to 86°F).
- After three seconds the display will stop flashing and shows the actual ambient temperature again.
- The device will automatically start cooling when the set temperature is below the ambient temperature. When ambient temperature is already below the set temperature, the device will remain stand-by.

i *Once the device is connected and has been powered off, it will always go back to the last known settings when powered on again.*

Fan speed setting

The fan speed will automatically be controlled based on the current conditions. The auto fan speed is activated by default, showing 'auto' on the display. The fan speed can also be set manually, overruling the auto mode.

- Press the fan button, the auto mode will be deactivated (auto will disappear from the display)
- The current fan speed setting is visible on the display.
- Press the fan speed button again to set the required fan speed. The speed can be set to three different levels; 'low', 'medium' or 'high'.

Eco mode

This device is equipped with eco mode. When eco mode is active, the airconditioning function will be switched off. The device will keep ventilating at the set fan speed, bringing a refreshing breeze while saving energy consumption.

- Press the eco button to activate the eco mode, the device will show 'eco' on the display. Airconditioning mode will automatically be deactivated.
- The fan speed can be changed accordingly, or be set to auto mode.
- Press the eco button again to deactivate the eco mode, air conditioning mode will be activated automatically again.

i *When eco mode is activated while the device is in auto mode, the fan speed will be set to low automatically.*

Night mode

During the night, the display can be dimmed or completely turned off. This will prevent unwanted light glare coming from the display, ensuring a comfortable night rest.

- Press the night button once to dim the display to 30% brightness, the fan speed will be automatically set to low.
- Press the night button again to switch the display completely off. The device will remain operating following the set values.
- Short press any button to exit night mode and return to normal display mode.

App connection

The airconditioner can be controlled using the Hyckes app, which can be installed on a mobile device such as a phone or tablet. The app will give information of the current status while functions and settings can be changed or controlled. Please follow the steps below to connect the airconditioner with your mobile device.

- Download the Hyckes app from the Apple App Store or Google Play.
- When the airconditioner shows the Bluetooth icon on top of the display, it is ready for pairing with a mobile device.
- Make sure the airconditioner is switched off and long press the + button on the control panel for three seconds. The unit will be set to pairing mode.
- Start the app on your mobile phone and follow the instructions on the screen.
- The airconditioner is now connected for mobile use.

Using the remote control

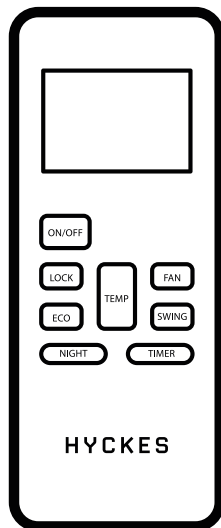


The remote control is available as an optional accessory

All device functions can be controlled with the corresponding buttons on the remote control. Because the remote control is a sending device only, we advise not to use the buttons on the device and the remote control at the same time.

After putting in the two supplied AAA batteries via the cover on the back, the remote control is ready for use.

The supplied wall bracket can be used to give the remote control a permanent place to keep.



10 Advanced Settings

Swing function

The airconditioner is equipped with a swing function. This will offer the possibility to evenly distribute the air flow throughout the entire space. This feature can be controlled via the app, via the remote control (optional accessory) or set on the device using the control panel:

- Long press the fan speed button for three seconds. The swing icon will appear on the display and the air outlet will start moving up and down.
- Long press the fan speed button again to stop the swing function. The air outlet will automatically move back to the upper position.

Timer function

Use the timer function to switch the device on or off with a pre set delay. This feature can only be controlled via the app, or used via the remote control (optional accessory).

Lock function

This device is equipped with a lock function. It will prevent children to change the settings, or when the control panel is accidentally being touched. This feature can be controlled via the app, via the remote control (optional accessory) or set on the device using the control panel:

- Long press the eco button for three seconds. The lock icon will appear on the display.
- The unit will remain operating following the set values.
- Long press the eco button for three seconds again to deactivate the lock function.

Temperature unit setting

The displayed temperature unit can be changed between Celsius and Fahrenheit using this setting. This affects both the displayed unit in the app and on the cooler. This feature can be controlled via the app, or changed on the device using the control panel:

- Long press the – button for three seconds. When set to Celsius, the temperature unit will be changed to Fahrenheit, or the other way around.

Bluetooth reset

In case you need to remove all Bluetooth connections from the device, follow the procedure below:

- Long press the + button for three seconds. A confirmation beep will sound.
- The device is now ready for pairing.

Factory reset

In case of any irregularities or fault codes, follow the procedure below:

- Unplug the power cable.
- Wait one minute.
- Plug the device back in. The device is now ready for use again.

11 Cleaning and maintenance

Cleaning

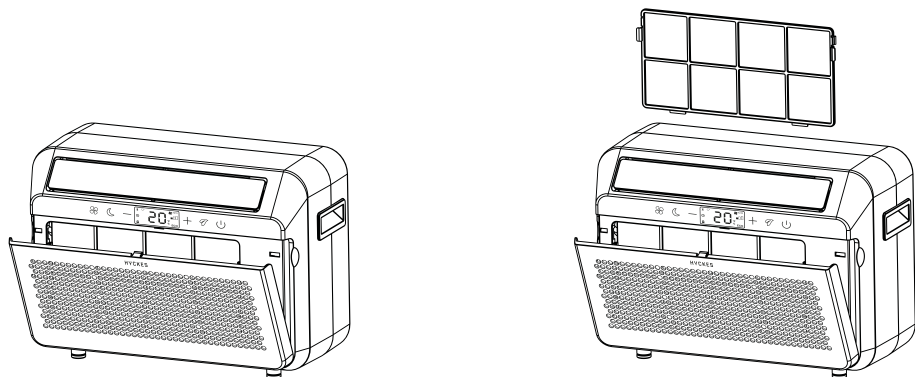
Occasionally clean the airconditioner with a damp cloth and leave it to dry.

- Make sure the device is disconnected from the power supply before cleaning to avoid electric shocks.
- Do not soak the device in water or clean it under running water.
- Do not allow water or detergent to enter the machine.
- Do not use hard objects or abrasive cleaning agents as these can damage the device.
- Periodically check the air inlet and outlet vents for dust or dirt blocking the airflow.

Filter cleaning

It is important to clean the indoor unit air filter on a regular base.

- Open the filter cover by gently pulling the recesses at the left and right top.
- The cover will fall open and the filter can be removed.
- The filter can be cleaned with a vacuum cleaner and rinsed with water no warmer than 30°C.
- Leave the filter to dry by air before placing it back into the device.
- After placing the filter, close the filter cover by gently pushing it back in position.



12 Troubleshooting

When there are issues with the airconditioner during use, please refer to the troubleshooting list below. If this does not resolve the issues, please contact a local retailer or visit www.hyckes.com.

Issue	Possible cause or suggestion
The device does not function.	Check if the power cable is connected correct. The power supply gives no voltage, try another power outlet or socket. A fuse has been blown, please check and replace the fuse.
The device cannot be controlled by app.	Restart the app on your mobile device, or (re)connect Bluetooth. See paragraph 'app connection'.
Low air displacement.	The air filter is clogged and needs to be cleaned. Check if the air inlet is blocked and remove obstructions.
The compressor is noisy or gives vibrations.	Check if the mounting brackets are installed in the right position and tighten all the fixing screws.
Water is dripping from the bottom of the indoor unit.	The rubber stopper is missing or not placed in the correct position. Replace the rubber stopper. Check if the device is mounted horizontally and level.
A fault code is shown on the display.	Please check the table below.

In case the display of the airconditioner shows a fault code (Ex), the following table explains the meaning of this fault code and a possible cause and suggestion to resolve this fault.

Fault code	Possible cause	Suggestion
E1	Ambient temperature sensor error	Unplug the power supply and leave the device for 5 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
E2	Compressor overheated	Unplug the power supply and leave the device for 30 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
E4	Insufficient refrigerant	Contact an authorised repair centre for service.
E5	Cooling fan error	Unplug the power supply and leave the device for 5 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
E6	Drain pump issue	Unplug the power supply and check if there is no excess water in the indoor unit, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.

13 Warranty

The statutory warranty period applies, if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. Please contact a local retailer, or the address listed in this manual, if the product is defective.

Please include the original purchase receipt and reason for the claim or description of the fault.

14 Technical data

In the table below all technical data of the HyBreeze Air can be found.

Model	HyBreeze Air
Rated voltage	220-240VAC / 50Hz
Rated power	363W
Rated current	1,7A
Ingress protection rating	IPX4
Cooling capacity	3240BTU / 950W
Refrigerant	R290 (112gr)
Maximum allowable pressure	2,4Mpa
Air displacement volume	180-250m ³ /h
Dehumidification capacity	0,95L/h
Operating temperature range	18~46°C / 64~115°F
Noise level	< 52dB
Dimensions indoor unit (HxWxD)	318 x 448 x 210mm
Dimensions outdoor unit (HxWxD)	368 x 503 x 212mm
Net weight	18,7kg

15 Disposal



This product should be dismantled in accordance with the applicable disposal regulations, following the European Directive (2012/19/EU) to minimize its impact on the environment. The materials used in this appliance can be recycled, this will contribute to the protection of our environment. Please contact your local retailer or authorities for further information regarding the point of recollection.

Declaration of conformity

This product complies with the requirements and other relevant regulations listed in the European directive for radio equipment (2014/53/EU). Please contact the address listed in this manual if you wish a declaration of conformity for this product.



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Kühlgerätes an den Nutzer weiter.

Inhalt

1.	Sicherheitshinweise	Seite 20
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 20
3.	Lieferumfang	Seite 21
4.	Funktionsbeschreibung	Seite 22
5.	Installation in ein Fahrzeug	Seite 22
6.	Home use kit installation (optionales Zubehör)	Seite 25
7.	Lagerung und Transport	Seite 27
8.	Bedien- und Anzeigeelemente	Seite 28
9.	Bedienung und verwendung	Seite 29
	• Klimaanlage anschließen	
	• Klimaanlage verwenden	
	• Temperatureinstellung	
	• Lüftergeschwindigkeitseinstellung	
	• Eco Modus	
	• Nacht Modus	
	• App Steuerung	
	• Bedienung über Fernbedienung (optionales Zubehör)	
10.	Erweiterte Einstellungen	Seite 31
	• Schwenkfunktion	
	• Timerfunktion	
	• Sperrfunktion	
	• Temperatureinheitseinstellung	
	• Bluetooth zurücksetzen	
	• Werkseinstellungen zurücksetzen	
11.	Reinigung und Pflege	Seite 32
	• Reinigung	
	• Filterreinigung	
12.	Störungsbeseitigung	Seite 33
13.	Gewährleistung	Seite 34
14.	Technische Daten	Seite 34
15.	Entsorgung	Seite 34



WARNUNG! Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte lesen und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen sorgfältig.

1 Sicherheitshinweise

- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in betrieb nehmen.
- Halten Sie das Innengerät von Regen fern und verhindern Sie, dass Wasser hineinspritzt. Benutzen Sie das Gerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Das Innengerät ist nicht gegen Feuchtigkeit und Wasser geschützt, das Außengerät ist wasserdicht bis zur Klasse IPX4.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie Gasgrills, Heizungen etc.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen oder Bereichen ohne oder mit minimaler Luftzirkulation.
- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät während des Gebrauchs jederzeit für ausreichende Belüftung gesorgt ist.
- Achten Sie immer darauf, dass die Luften- und auslässe nicht blockiert oder verstopft sind und gut belüftet bleiben.
- Stecken Sie Ihre Hände oder Gegenstände nicht in den Lüftungsauslass. Der Kontakt mit beweglichen Teilen kann zu schweren Verletzungen führen bzw ein elektrischer Schlag.
- Vergleichen Sie, vor jedem Gebrauch, die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel abgezogen ist, bevor Sie das Gerät bewegen oder auseinandernehmen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals nur am Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Netzkabel sollte bei angeschlossenem Gerät immer leicht zugänglich sein.
- In einer Situation, in der ein Stromverlängerungskabel unvermeidbar ist, stellen Sie sicher, dass es geerdet, vollständig ausgerollt und mit einem Minimum Durchmesser von 3x1,5mm² (2300W) versehen ist.
- Das Gerät sollte immer aufrecht bewegt oder gelagert werden. Halten oder lagern Sie das Gerät niemals verkehrt herum oder seitlich, da dies zu irreparablen Schäden führt und zu ernsthaften Gefahren oder Verletzungen führen kann.
- Ziehen oder heben Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Anschlussschlauch an. Dadurch wird der Schlauch beschädigt oder gerissen, was zu ernsthaften Gefahren oder Verletzungen führen kann.
- Wenn das Gerät in einem Fahrzeug installiert ist, lassen Sie es nicht hängen, während Sie das Fahrzeug bewegen.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen können dieses Gerät verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten haben zur sicheren Benutzung des Geräts, und sich die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist für den Betrieb mit einer 230V Wechselstromversorgung ausgelegt. Es ist für den Einbau in die Fensteröffnung eines Fahrzeugs vorgesehen. Mit dem optionalen Home use kit kann es auch eigenständig verwendet werden. Die Klimaanlage ist für den Einsatz im Haushalt, auf Reisen und in der Freizeit gemäß dieser Anleitung vorgesehen.

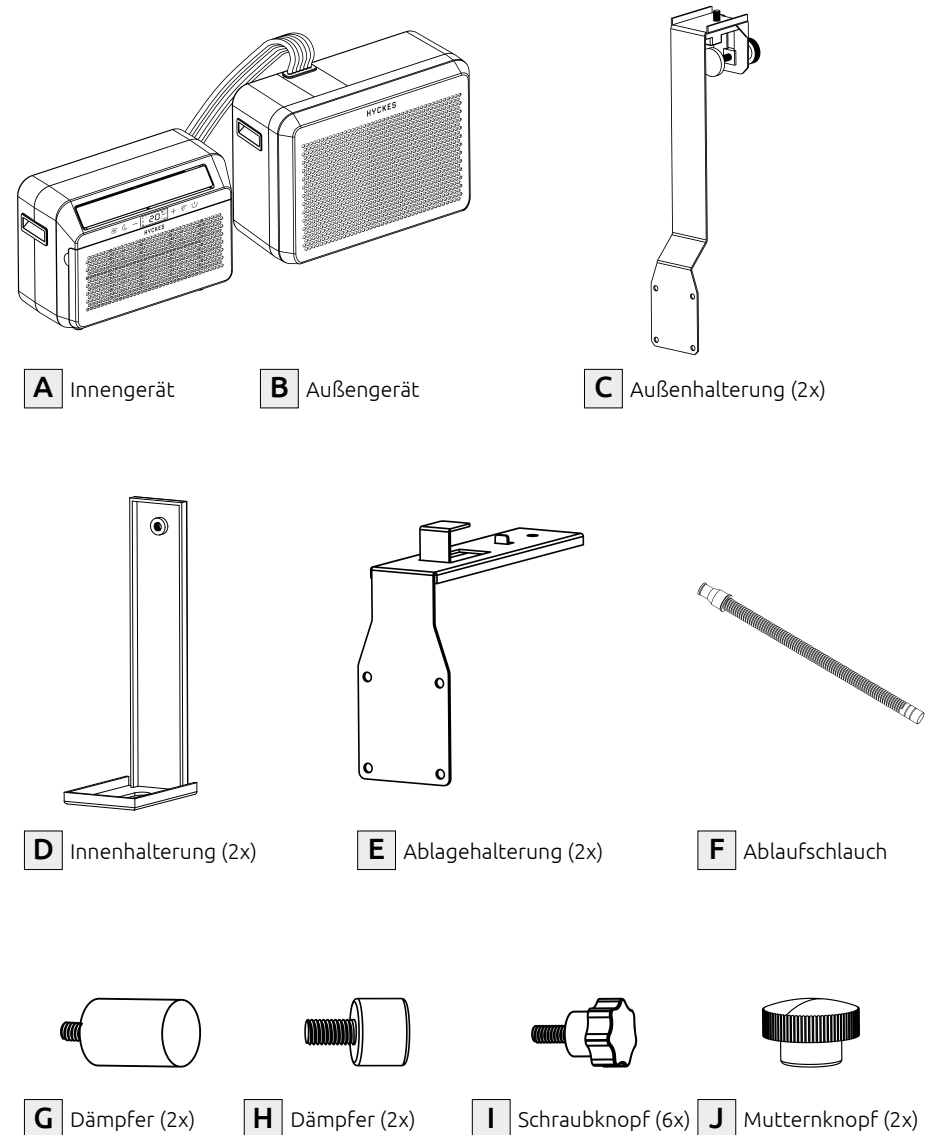
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch folgendes resultieren; falsche Montage oder Anschluss, Wartung oder Verwendung für andere als die in diesem Anleitung beschriebenen Zwecke. Für die Installation dieses Produkts sind einige technische Kenntnisse erforderlich. Bei Zweifeln oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder an die in diesem Handbuch angegebene Adresse.

Alle in diesem Dokument verwendeten Informationen, Spezifikationen und Abbildungen entsprechen dem zum Zeitpunkt der Veröffentlichung aktuellsten Stand. Ohne Vorankündigung können sie geändert werden.



Vor Gebrauch beachten! Bei der ersten Verwendung muss das Gerät vor dem Einschalten mindestens sechs Stunden lang auf einer ebenen Fläche stehen. Wenn das Gerät bewegt wird, oder nach der Installation in einem Fahrzeug, lassen Sie es ein Stunde ruhen, bevor Sie es einschalten. Bewegen Sie das Gerät niemals, während es eingeschaltet ist oder läuft.

3 Lieferumfang



4 Funktionsbeschreibung

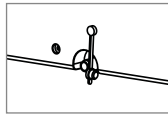
- Geeignet zum Kühlen, Belüften oder Entfeuchten von Räumen bis 25m³ oder Fahrzeugen bis 6m.
- Mit den verstellbaren Montagehalterungen einfach an jedem Fahrzeug zu installieren.
- Eigenständige Verwendung in Zelten oder Häusern mit dem Heimgebrauchskit (optionales Zubehör).
- Umweltfreundliches Kühlmittel zur Minimierung der Umweltbelastung.
- Bedienfeld mit intuitivem LED Display und Touch Funktion.
- Automodus, der die Einstellungen basierend auf den aktuellen Bedingungen anpasst.
- Integrierter Bluetooth Empfänger für die Fernsteuerung per App über Mobilgeräte.
- Energiesparender Ökomodus senkt den Energieverbrauch.
- Automatisch öffnender Luftauslass mit Schwenkfunktion zur gleichmäßigen Verteilung des Luftstroms.
- Programmierbarer Timer.
- Der Nachtmodus dimmt das Display oder schaltet es für eine angenehme Nachtruhe vollständig aus.
- Abnehmbarer Filter zur Gewährleistung optimaler Luftqualität durch Auffangen von Staub und Allergenen.
- Integriertes Zubehörfach für nahtlose Organisation und praktische Aufbewahrung.
- Kindersicherungsfunktion zur Verhinderung unbeabsichtigter Änderungen der Einstellungen.

5 Installation in ein Fahrzeug

Die Klimaanlage ist für den Einbau in den Fensterrahmen eines Fahrzeugs vorgesehen. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um das Gerät richtig zu montieren.



Achten Sie darauf, dass die Gummipuffer an der unteren Rückseite von Innen- und Außengerät eingesteckt sind. Dadurch wird das Austreten von Kondenswasser verhindert.



Übersicht

Der Einbau der Klimaanlage in den Fensterrahmen erfolgt in den folgenden drei Schritten.

1. Montage der Außengerät
2. Montage der Innengerät
3. Montage am Fensterrahmen

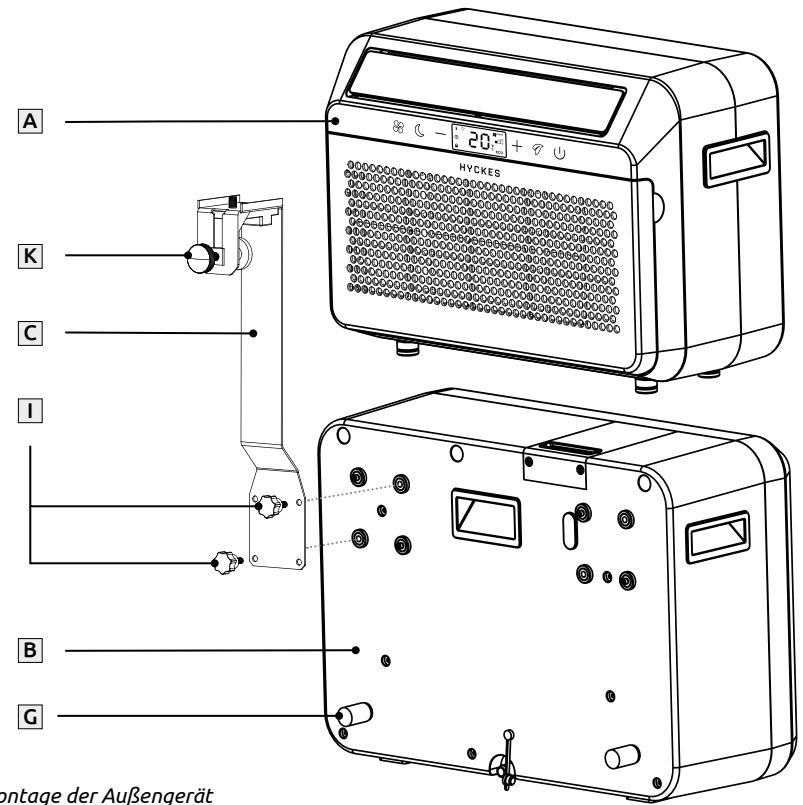
Jeder Schritt wird in den folgenden Abschnitten erklärt.

1. Montage der Außengerät

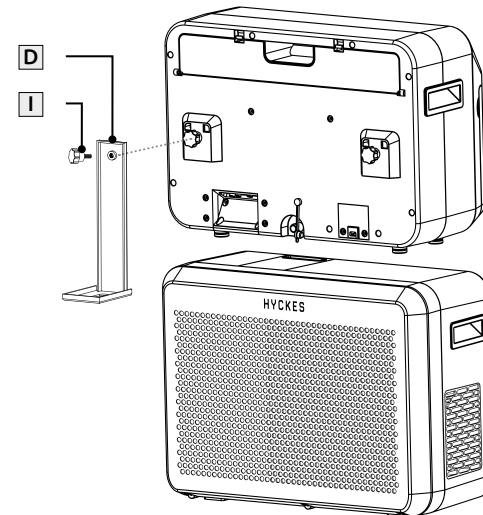
- Schrauben Sie die beiden Gummistoßdämpfer **G** in die untere Rückseite der Außengerät **B** ein.
- Platzieren Sie die Innengerät **A** auf der Außengerät **B**.
- Montieren Sie die beiden Außenhalterungen **C** an der Rückseite der Außengerät, mit vier Schraubknöpfen **I**. Ziehen Sie die Schraubknöpfe handfest an.
- Lösen Sie den Klemmknopf **K** der Außenhalterung so weit wie möglich.

2. Montage der Innengerät

- Montieren Sie die beiden Innenhalterungen **D** an der Rückseite der Innengerät, mit zwei Schraubknöpfen **I**.
- Ziehen Sie die Schraubknöpfe handfest an.



1. Montage der Außengerät

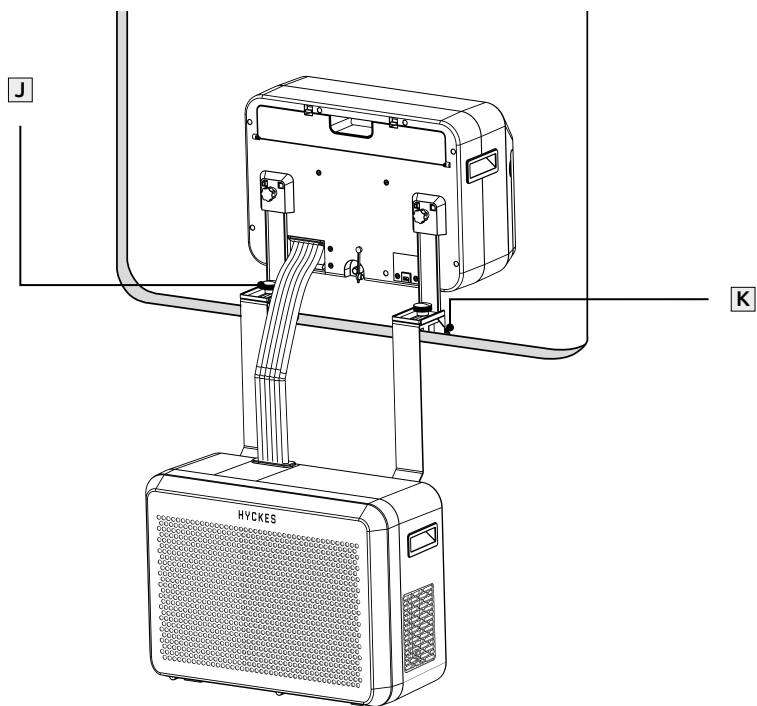


2. Montage der Innengerät

3. Montage am Fensterrahmen

Öffnen Sie das Fenster des Fahrzeugs so weit wie möglich.

- Hängen Sie das Außengerät außen am Fahrzeug in die Fensteröffnung.
- Schieben Sie den Klemmknopf der Außenhalterung in die richtige Position und ziehen Sie den Klemmknopf **K** handfest an.
- Setzen Sie das Innengerät in die Fensteröffnung auf die Außenhalterungen. Ziehen Sie die beiden Mutterknöpfe **J** handfest an.
- Schließen Sie das Fenster und verriegeln Sie es in der Lüftungsposition.



3. Montage am Fensterrahmen



Durch die Langlöcher kann das Innengerät nach vorn positioniert werden. So bleibt Platz, um das Rollo oder das Fliegengitter zu schließen.

6 Home use kit installation

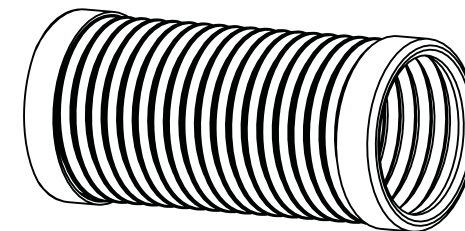


Das Home use kit ist als optionales Zubehör erhältlich. Mit diesem Kit lässt sich die HyBreeze Air für den Einsatz in Zelt oder Hütte umrüsten.

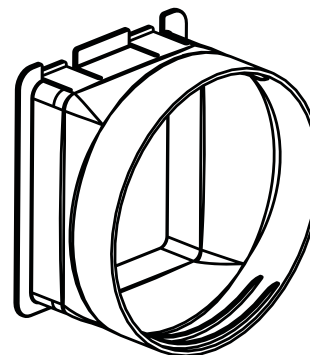
Lieferumfang



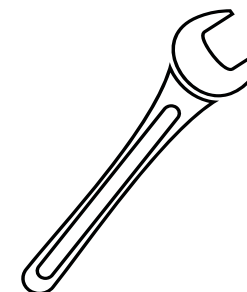
L Lenkrollen (4x)



M Abluftschlauch



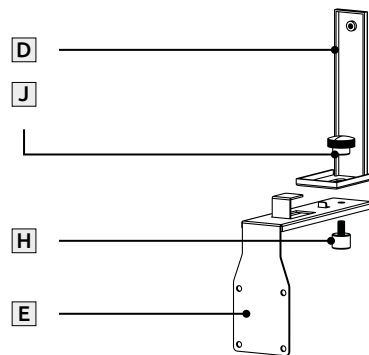
N Abluftschlauchadapter



O Schlüssel

Vorbereitung der Montagehalterungen

- Schrauben Sie den Dämpfer **H** in das dafür vorgesehene Gewindeloch in der Aufbewahrungshalterung **E**. Wiederholen Sie dies für beide Halterungen.
- Positionieren Sie die Innenhalterung **D** oben auf der Aufbewahrungshalterung **E**.
- Schrauben Sie den Mutterknopf **J** auf das Gewindeteil und ziehen Sie ihn handfest an.

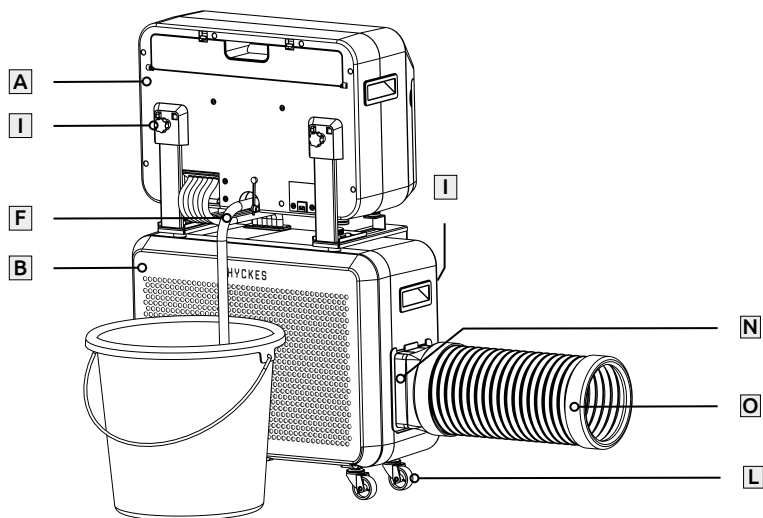


Assembly instructions

- Bringen Sie die Lenkrollen in Position **L** und ziehen Sie sie mit dem Schraubenschlüssel fest.
- Installieren Sie die Montagehalterungen mit vier Schraubknöpfen **I** an der Rückseite der Außengerät. Ziehen Sie die Schraubknöpfe handfest an.
- Setzen Sie die Innengerät **A** mit zwei Schraubknöpfen **I** auf die Halterungen. Ziehen Sie die Schraubknöpfe handfest an.
- Klicken Sie den Abluftschlauchadapter **N** an der Seite der Außengerät ein.
- Schließen Sie den Abluftschlauch **O** an den Adapter an und dehnen Sie ihn bei Bedarf, um die warme Luft nach draußen zu leiten.
- Entfernen Sie den Wasserstopfen an der Rückseite der Innengerät **A** und schließen Sie den Ablaufschlauch **F** an.
- Der Ablaufschlauch sollte nach draußen oder in einen Eimer geführt werden, um das Kondenswasser aufzufangen.



Das Zubehör und nicht verwendete Teile können im Zubehörfach auf der Rückseite der Innengerät aufbewahrt werden.



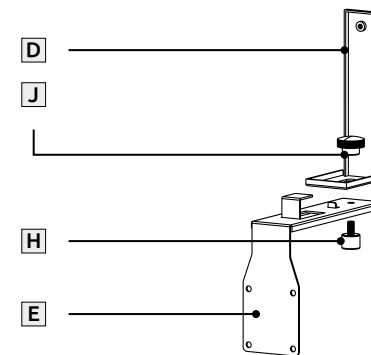
7 Lagerung und Transport

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird:

- Trennen Sie das Netzkabel und stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie das Gerät einige Zeit abtauen.
- Entfernen Sie den Gummistopfen vom Kondensatablaufrohr an der Rückseite der Innengerät und stellen Sie sicher, dass das gesamte Kondenswasser abläuft. Dadurch verhindern Sie Schimmel- und Geruchsbildung im Verdampfer.
- Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
- Lagern Sie die Klimaanlage an einem kühlen und trockenen Ort.
- Verwenden Sie immer die Aufbewahrungshalterungen, wenn das Gerät transportiert, nicht verwendet oder verstaut wird.

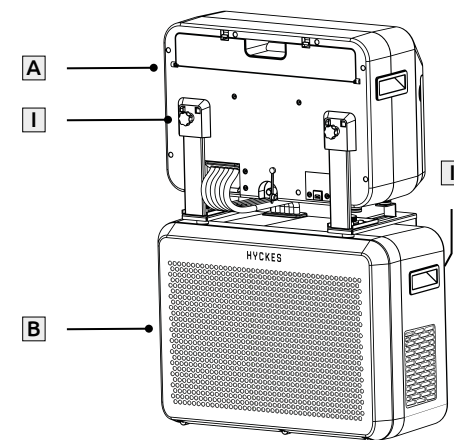
Vorbereitung der Montagehalterungen

- Schrauben Sie den Dämpfer **H** in das dafür vorgesehene Gewindeloch in der Aufbewahrungshalterung **E**. Wiederholen Sie dies für beide Halterungen.
- Positionieren Sie die Innenhalterung **D** oben auf der Aufbewahrungshalterung **E**.
- Schrauben Sie den Mutterknopf **J** auf das Gewindeteil und ziehen Sie ihn handfest an.



Montageanleitung

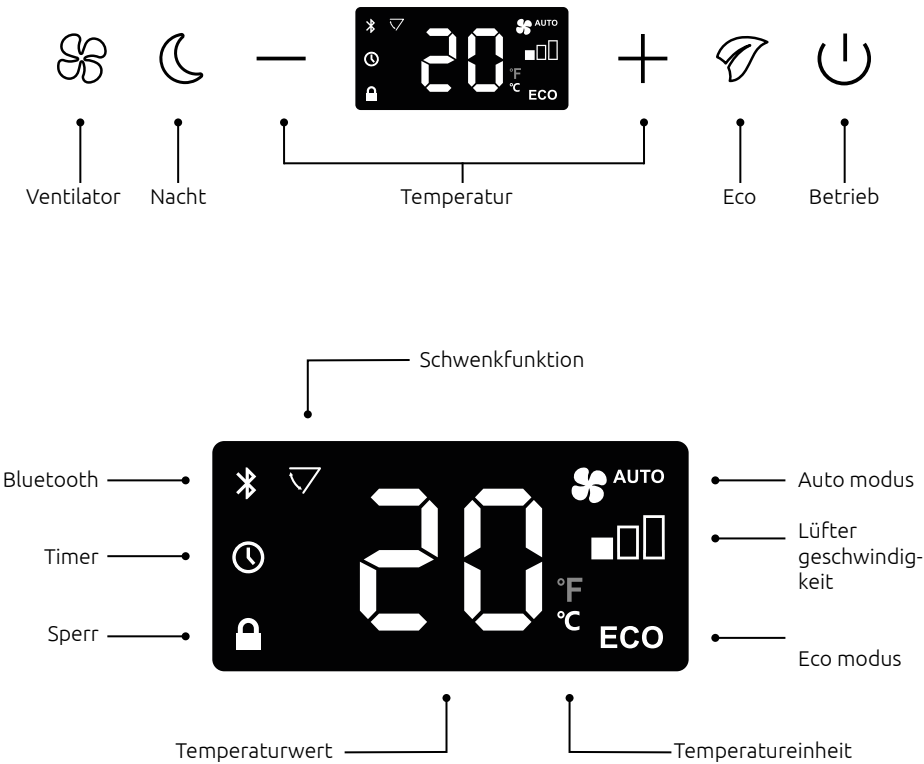
- Positionieren Sie die Halterungen oben auf der Außengerät **B** wie in der Abbildung rechts gezeigt.
- Schrauben Sie die Halterungen mit vier Schraubknöpfen **I** an der Rückseite der Außengerät fest. Ziehen Sie die Schraubknöpfe handfest an.
- Setzen Sie die Innengerät **A** auf die Montagehalterungen und ziehen Sie sie mit zwei Schraubknöpfen **I** handfest an.



Das Gerät sollte immer aufrecht transportiert oder gelagert werden. Halten oder lagern Sie das Gerät niemals kopfüber oder seitlich, da dies zu irreparablen Schäden führt und zu ernsthaften Gefahren oder Verletzungen führen kann.

8 Bedien- und Anzeigeelemente

Nachfolgend finden Sie eine Erläuterung zum Aufbau des Bedienfelds und den möglichen Anzeigeelementen.



9 Bedienung und verwendung

Klimaanlage anschließen

- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete 230V Wechselstromversorgung an. Auf dem Display erscheint 'HY' und ein Piepton ertönt.
- Nach 3 Sekunden wechselt das Gerät in den Standby Modus und ist einsatzbereit.

i Das Netzkabel muss bei angeschlossenem Gerät immer leicht zugänglich sein. Vor jedem Gebrauch muss die Spannungsangabe entsprechend der verwendeten Energieversorgung überprüft werden.

Klimaanlage verwenden

- Drücken Sie die Einschalttaste, um die Klimaanlage einzuschalten. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um die Klimaanlage auszuschalten.
- Der Luftauslass öffnet sich automatisch, während der Bildschirm eingeschaltet wird und die tatsächliche Umgebungstemperatur anzeigt. Die Temperatureinstellung ist standardmäßig auf 22 °C und die Lüftergeschwindigkeit auf 'Auto' eingestellt.

Temperatureinstellung

- Mit den + oder – Tasten können Sie die gewünschte Temperatur ändern. Wenn die + oder – Taste gedrückt wird, beginnt die Anzeige zu blinken und zeigt die aktuell eingestellte Temperatur an. Die Temperatur kann zwischen 16 und 30 °C (60 und 86 °F) eingestellt werden.
- Nach drei Sekunden hört die Anzeige auf zu blinken und zeigt wieder die tatsächliche Umgebungstemperatur an.
- Das Gerät beginnt automatisch mit dem Kühlen, wenn die eingestellte Temperatur unter der Umgebungstemperatur liegt. Wenn die Umgebungstemperatur bereits unter der eingestellten Temperatur liegt, bleibt das Gerät Standby.

i Sobald das Gerät angeschlossen und ausgeschaltet wurde, kehrt es beim erneuten Einschalten immer zu den letzten bekannten Einstellungen zurück.

Lüftergeschwindigkeitseinstellung

Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch entsprechend den aktuellen Bedingungen geregelt. Die automatische Lüftergeschwindigkeit ist standardmäßig aktiviert und zeigt „Auto“ auf dem Display an. Die Lüftergeschwindigkeit kann auch manuell eingestellt werden, wodurch der Automatikmodus außer Kraft gesetzt wird.

- Drücken Sie die Lüftertaste, der Automatikmodus wird deaktiviert (Auto verschwindet vom Display).
- Die aktuelle Lüftergeschwindigkeitseinstellung wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die Lüftergeschwindigkeitstaste erneut, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen. Die Geschwindigkeit kann auf drei verschiedene Stufen eingestellt werden: 'niedrig', 'mittel' oder 'hoch'.

Eco Modus

Dieses Gerät ist mit einem Eco Modus ausgestattet. Wenn der Eco Modus aktiv ist, wird die Klimafunktion ausgeschaltet. Das Gerät lüftet weiter mit der eingestellten Lüftergeschwindigkeit und sorgt so für eine erfrischende Brise und spart gleichzeitig Energie.

- Drücken Sie die Eco Taste, um den Eco Modus zu aktivieren. Das Gerät zeigt „Eco“ auf dem Display an. Der Klimamodus wird automatisch deaktiviert.
- Die Lüftergeschwindigkeit kann entsprechend geändert oder auf Automatikmodus eingestellt werden.
- Drücken Sie die Eco Taste erneut, um den Eco Modus zu deaktivieren. Der Klimamodus wird automatisch wieder aktiviert.



Wenn der Eco Modus aktiviert wird, während sich das Gerät im Automatikmodus befindet, wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch auf niedrig eingestellt.

Nacht Modus

Während der Nacht kann das Display gedimmt oder komplett ausgeschaltet werden. Dadurch wird eine unerwünschte Blendung durch das Display vermieden und eine angenehme Nachtruhe gewährleistet.

- Drücken Sie die Nachttaste einmal, um das Display auf 30 % Helligkeit zu dimmen. Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrig eingestellt.
- Drücken Sie die Nachttaste erneut, um das Display vollständig auszuschalten. Das Gerät bleibt mit den eingestellten Werten in Betrieb.
- Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um den Nachtmodus zu verlassen und zum normalen Anzeigemodus zurückzukehren.

App Steuerung

Die Klimaanlage kann mit der Hyckes App gesteuert werden, die auf einem Mobilgerät wie einem Telefon oder Tablet installiert werden kann. Die App informiert über den aktuellen Status, während Funktionen und Einstellungen geändert oder gesteuert werden können. Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Klimaanlage mit Ihrem Mobilgerät zu verbinden.

- Laden Sie die Hyckes App aus dem Apple App Store oder von Google Play herunter.
- Wenn die Klimaanlage das Bluetooth Symbol oben auf dem Display anzeigt, ist sie bereit für die Kopplung mit einem Mobilgerät.
- Stellen Sie sicher, dass die Klimaanlage ausgeschaltet ist, und drücken Sie die + Taste auf dem Bedienfeld drei Sekunden lang. Das Gerät wird in den Kopplungsmodus versetzt.
- Starten Sie die App auf Ihrem Mobiltelefon und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Die Klimaanlage ist jetzt für die mobile Nutzung verbunden.

Bedienung über Fernbedienung (optionales Zubehör)

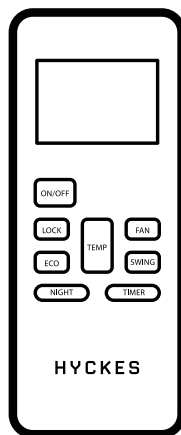


Die Fernbedienung ist als optionales Zubehör erhältlich

Sämtliche Gerätefunktionen lassen sich über die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung steuern. Da die Fernbedienung nur als Sendergerät fungiert, raten wir davon ab, die Tasten am Gerät und auf der Fernbedienung gleichzeitig zu verwenden.

Nach dem Einlegen der beiden mitgelieferten AAA Batterien über die Abdeckung auf der Rückseite ist die Fernbedienung einsatzbereit.

Um der Fernbedienung einen festen Platz zu geben, kann die mitgelieferte Wandhalterung verwendet werden.



10 Erweiterte Einstellungen

Schwenkfunktion

Das Klimagerät ist mit einer Schwenkfunktion ausgestattet. Diese bietet die Möglichkeit, den Luftstrom gleichmäßig im gesamten Raum zu verteilen. Gesteuert werden kann diese Funktion per App, über die Fernbedienung (optionales Zubehör) oder am Gerät über das Bedienfeld:

- Halten Sie die Lüftergeschwindigkeitstaste drei Sekunden lang gedrückt. Das Schwenksymbol erscheint auf dem Display und der Luftauslass beginnt, sich auf und ab zu bewegen.
- Durch erneutes langes Drücken der Lüftergeschwindigkeitstaste wird die Schwenkfunktion gestoppt. Der Luftauslass bewegt sich automatisch wieder in die obere Position.

Timerfunktion

Mit der Timerfunktion können Sie das Gerät mit einer voreingestellten Verzögerung ein- oder ausschalten. Diese Funktion ist ausschließlich per App steuerbar oder kann über die Fernbedienung (optionales Zubehör) genutzt werden.

Sperrfunktion

Dieses Gerät ist mit einer Sperrfunktion ausgestattet. Sie verhindert, dass Kinder die Einstellungen ändern oder das Bedienfeld versehentlich berührt wird. Diese Funktion lässt sich über die App, über die Fernbedienung (optionales Zubehör) oder über das Bedienfeld am Gerät einstellen:

- Halten Sie die Eco Taste drei Sekunden lang gedrückt. Das Schlosssymbol wird auf dem Display angezeigt.
- Das Gerät bleibt mit den eingestellten Werten in Betrieb.
- Um die Sperrfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Eco Taste erneut drei Sekunden lang.

Temperatureinheitseinstellung

Die angezeigte Temperatureinheit kann mit dieser Einstellung zwischen Celsius und Fahrenheit geändert werden. Dies betrifft sowohl die angezeigte Einheit in der App als auch auf dem Kühler. Diese Funktion kann über die App gesteuert oder am Gerät über das Bedienfeld geändert werden:

- Halten Sie die - Taste drei Sekunden lang gedrückt. Bei Einstellung auf Celsius wird die Temperatureinheit auf Fahrenheit geändert oder umgekehrt.

Bluetooth zurücksetzen

Falls Sie alle Bluetooth Verbindungen vom Gerät entfernen müssen, folgen Sie den nachstehenden Schritten:

- Halten Sie die + Taste drei Sekunden lang gedrückt. Ein Bestätigungston ertönt.
- Das Gerät ist jetzt zum Koppeln bereit.

Werkseinstellungen zurücksetzen

Im Falle von Unregelmäßigkeiten oder Fehlercodes gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Warten Sie eine Minute.
- Schließen Sie das Gerät wieder an. Das Gerät ist nun wieder einsatzbereit.

11 Reinigung und Pflege

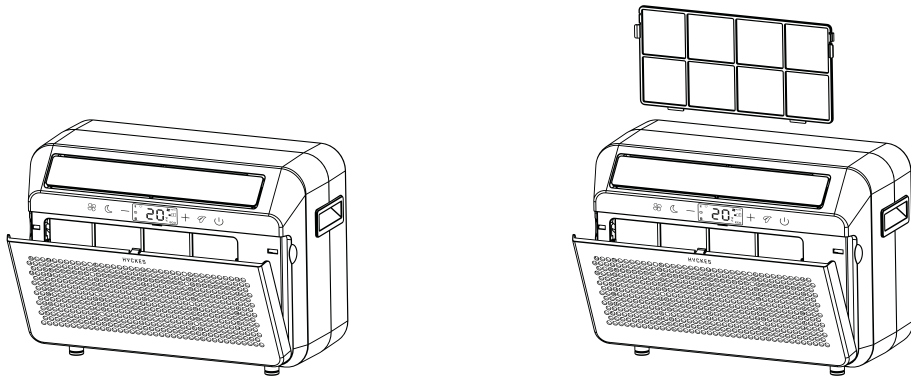
Reinigung

- Reinigen Sie die Klimaanlage gelegentlich mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie trocknen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung getrennt ist, um Stromschläge zu vermeiden.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
 - Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Reinigungsmittel in die Maschine gelangt.
 - Verwenden Sie keine harten Gegenstände oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.
 - Überprüfen Sie regelmäßig die Lufteinlass- und auslassöffnungen auf Staub oder Schmutz, der den Luftstrom blockiert.

Filterreinigung

Es ist wichtig, den Luftfilter der Innengerät regelmäßig zu reinigen.

- Öffnen Sie die Filterabdeckung durch leichtes Ziehen an den Aussparungen links und rechts oben.
- Der Deckel öffnet sich und der Filter kann entnommen werden.
- Der Filter kann mit einem Staubsauger gereinigt und mit maximal 30°C heißem Wasser abgespült werden.
- Leave the filter to dry by air before placing it back into the device.
- Nachdem Sie den Filter eingesetzt haben, schließen Sie die Filterabdeckung, indem Sie sie vorsichtig zurück in ihre Position drücken.



12 Störungsbeseitigung

Wenn während des Gebrauchs Probleme mit der Klimaanlage auftreten, sehen Sie bitte in der folgenden Fehlerbehebungsliste nach. Wenn dies die Probleme nicht löst, wenden Sie sich bitte an einen Händler vor Ort oder besuchen Sie www.hyckes.com.

Problem	Mögliche Ursache oder Vorschlag
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob Netzkabel und Stecker richtig angeschlossen sind. Das Netzteil liefert keine Spannung, versuchen Sie eine andere Steckdose oder Steckdose. Eine Sicherung ist durchgebrannt, bitte überprüfen und ersetzen Sie die Sicherung.
Das Gerät kann nicht per App gesteuert werden.	Starten Sie die App auf Ihrem Mobilgerät neu oder verbinden Sie Bluetooth (erneut). Siehe Abschnitt „App Verbindung“.
Geringe Luftverdrängung.	The air filter is clogged and needs to be cleaned. Check if the air inlet is blocked and remove obstructions.
Der Kompressor ist laut oder vibriert.	Prüfen Sie, ob die Montagehalterungen an der richtigen Stelle montiert sind und ziehen Sie alle Befestigungsschrauben fest.
Wasser tropft von der Unterseite der Innengerät.	Der Gummistopfen fehlt oder ist nicht an der richtigen Stelle. Ersetzen Sie den Gummistopfen. Prüfen Sie, ob das Gerät waagrecht und eben montiert ist.
Auf dem Display wird ein Fehlercode angezeigt.	Bitte überprüfen Sie die folgende Tabelle.

Falls das Display der Klimaanlage einen Fehlercode (Ex) anzeigt, erklärt die folgende Tabelle die Bedeutung dieses Fehlercodes und eine mögliche Ursache und einen Vorschlag zur Behebung dieses Fehlers.

Fault code	Possible cause	Suggestion
E1	Fehler des Umgebungstemperatursensors	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, lassen Sie es 5 Minuten lang stehen und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
E2	Compressor overheated	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, lassen Sie es 5 Minuten lang stehen und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
E4	Zu wenig Kältemittel	Wenden Sie sich für den Service an ein autorisiertes Reparaturcenter.
E5	Kühlerlüfterfehler	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, lassen Sie es 5 Minuten lang stehen und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
E6	Problem mit der Ablaufpumpe	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, lassen Sie es 5 Minuten lang stehen und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.

13 Gewährleistung

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist gilt, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen verwendet wird und für den Zweck, für den es erstellt wurde. Bitte wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an die in diesem Handbuch angegebene Adresse, wenn das Produkt defekt ist.

Bitte fügen Sie eine Kopie der Rechnung und den Grund der Reklamation oder eine Beschreibung des Fehlers bei.

14 Technische Daten

In der folgenden Tabelle finden Sie alle technischen Daten der HyBreeze Air.

Model	HyBreeze Air
Nennspannung	220-240VAC / 50Hz
Nennleistung	363W
Nennstrom	1,7A
IP Schutzart	IPX4
Kühlkapazität	3240BTU / 950W
Kältemittel	R290 (112gr)
Maximal zulässiger Druck	2,4Mpa
Luftverdrängungsvolumen	180-250m ³ /h
Entfeuchtungskapazität	0,95L/h
Betriebstemperaturbereich	18~46°C / 64~115°F
Lärm	< 52dB
Abmessungen Innengerät (HxBxT)	318 x 448 x 210mm
Abmessungen Außengerät (HxBxT)	368 x 503 x 212mm
Gewicht	18,7kg

15 Entsorgung



Dieses Produkt sollte gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften gemäß der europäischen Richtlinie (2012/19/EU) zerlegt werden, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden, dies trägt zum Schutz unserer Umwelt bei. Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder die Behörden, um weitere Informationen zur Sammelstelle zu erhalten.

Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften, die in der europäischen Richtlinie für Funkanlagen (2014/53/EU) aufgeführt sind. Bitte wenden Sie sich an die in diesem Handbuch angegebene Adresse, wenn Sie eine Konformitätserklärung für dieses Produkt wünschen.



Veillez lire attentivement ce manuel avant de démarrer l'appareil. Conservez-le dans un endroit sûr pour référence future. Si l'appareil est transmis à une autre personne, ce manuel doit être remis à l'utilisateur avec celui-ci.

Sommaire

1.	Consignes de sécurité.....	page 36
2.	Usage conforme.....	page 36
3.	Contenu de la livraison.....	page 37
4.	Étendue des fonctions.....	page 38
5.	Installation sur un véhicule.....	page 38
6.	Installation du Home use kit (accessoire en option)	page 41
7.	Stockage et transport.....	page 43
8.	Panneau de commande et éléments d'affichage	page 44
9.	Utilisation et fonctionnement	page 45
	• Raccordement du climatiseur	
	• Mise en marche du climatiseur	
	• Réglage de la température	
	• Réglage de la vitesse du ventilateur	
	• Mode éco	
	• Mode nuit	
	• Connexion à l'application	
	• Utilisation de la télécommande (accessoire en option)	
10.	Réglages avancés.....	page 47
	• Fonction Swing	
	• Fonction Timer	
	• Fonction Lock	
	• Réglage de l'unité de température	
	• Réinitialisation Bluetooth	
	• Réinitialisation d'usine	
11.	Entretien et nettoyage.....	page 48
	• Nettoyage	
	• Nettoyage du filtre	
12.	Guide de dépannage.....	page 45
13.	Garrantie.....	page 50
14.	Caractéristiques techniques.....	page 50
15.	Retraitement.....	page 50



ATTENTION! Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves. Veuillez lire et suivre attentivement les instructions ci-dessous.

1 Consignes de sécurité

- Si l'appareil est visiblement endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur.
- Gardez l'unité intérieure à l'abri de la pluie et évitez les éclaboussures d'eau. N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé. Le l'unité intérieure n'est pas protégée contre l'humidité et l'eau, l'unité extérieure est étanche jusqu'à la classe IPX4.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'un feu ouvert ou d'autres sources de chaleur telles que des grils à gaz, des radiateurs, etc.
- N'utilisez pas l'appareil dans des compartiments fermés ou des zones avec un débit d'air nul ou minime.
- Assurez vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil à tout moment lors de son utilisation.
- Veillez toujours à ce que les entrées et sorties d'air ne soient pas bloquées ou obstruées et restent bien ventilées.
- N'insérez pas vos mains ou des objets dans la bouche de ventilation. Le contact avec des pièces mobiles peut entraîner des blessures graves ou entraîner un choc électrique.
- Avant chaque utilisation, la spécification de tension doit être vérifiée en fonction de l'alimentation en énergie utilisée.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le câble d'alimentation est débranché avant de déplacer l'appareil ou de le démonter.
- Ne tirez jamais le câble d'alimentation de la prise uniquement par le câble.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé pour éviter les risques pour la sécurité.
- Le câble d'alimentation doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est connecté.
- Dans une situation où une rallonge électrique est inévitable, assurez-vous qu'elle est mise à la terre, complètement déroulée et qu'elle a un minimum diamètre de 3x1,5mm² (2300W).
- L'appareil doit toujours être déplacé ou stocké à la verticale. Ne tenez ou ne rangez jamais l'appareil à l'envers ou sur le côté car cela provoquerait des dommages irréparables et pourrait entraîner de graves dangers ou des blessures.
- Ne tirez pas ou ne soulevez pas l'appareil en tirant sur le tuyau de raccordement. Cela endommagerait ou déchirerait le tuyau et pourrait entraîner un danger grave ou blessures.
- Lorsqu'il est installé sur un véhicule, ne laissez pas l'appareil suspendu pendant le déplacement du véhicule.
- Seul un personnel qualifié est autorisé à réparer cet appareil.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et doivent être conscients des risques éventuels encourus.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

2 Usage conforme

Ce produit est conçu pour fonctionner sur une alimentation 230V. Il est destiné à être installé sur le cadre de fenêtre d'un véhicule. À l'aide du kit d'utilisation domestique en option, il peut également être utilisé de manière autonome. Le climatiseur est destiné à être utilisé dans des applications domestiques, de voyage et de loisirs, conformément à ces instructions.

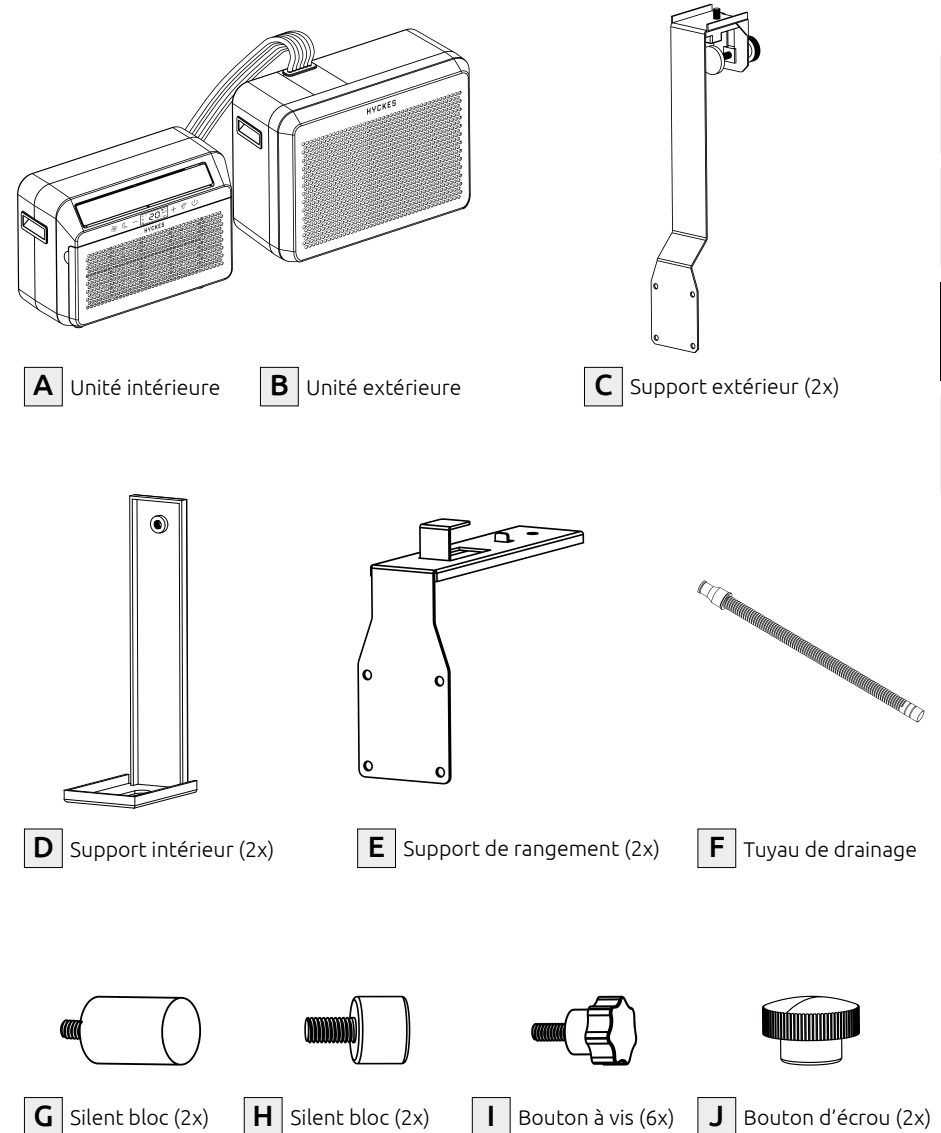
Le fabricant décline toute responsabilité pour toute blessure ou dommage au produit résultant de; un montage, une connexion, une maintenance incorrects ou une utilisation à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel. Certaines connaissances techniques sont nécessaires pour installer ce produit. Veuillez contacter votre revendeur local ou l'adresse indiquée dans ce manuel en cas de doute ou de question.

Toutes les informations, spécifications et illustrations utilisées dans ce document reflètent les informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Sans préavis, ils peuvent faire l'objet de modifications.



Avis avant utilisation! Lors de la première utilisation, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant au moins six heures, avant de l'allumer. Lorsque l'appareil est déplacé, ou après installation sur un véhicule, laissez l'appareil reposer une heure avant de l'allumer. Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est sous tension ou en cours d'exécution.

3 Contenu de la livraison



4 Étendue des fonctions

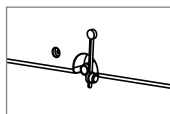
- Convient pour refroidir, ventiler ou déshumidifier des pièces jusqu'à 25m³ ou des véhicules jusqu'à 6m.
- Facile à installer sur n'importe quel véhicule grâce aux supports de montage réglables.
- Utilisation autonome dans des tentes ou des maisons, avec le Home use kit (accessoire en option).
- Réfrigérant écologique pour minimiser l'impact environnemental.
- Panneau de commande avec écran LED intuitif et fonction tactile.
- Mode automatique qui ajuste les paramètres en fonction des conditions actuelles.
- RBluetooth intégré pour le contrôle à distance de l'application via des appareils mobiles.
- Le mode éco d'économie d'énergie permet d'économiser la consommation d'énergie.
- Ouverture automatique de la sortie d'air avec fonction de balancement pour répartir uniformément le flux d'air.
- Minuterie programmable.
- Le mode nuit atténue l'affichage ou l'éteint complètement pour une nuit de repos confortable.
- Filtre amovible pour assurer une qualité d'air optimale en capturant la poussière et les allergènes.
- Compartiment à accessoires intégré pour une organisation transparente et un rangement pratique.
- Fonction de verrouillage enfant pour éviter les modifications involontaires des paramètres.

5 Installation sur un véhicule

Le climatiseur est destiné à être installé dans le cadre de la fenêtre d'un véhicule. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour assembler l'appareil correctement.



Assurez-vous que les butées en caoutchouc situées à l'arrière de l'unité intérieure et de l'unité extérieure sont branchées. Cela empêchera les fuites d'eau de condensation.



Vue d'ensemble

L'installation du climatiseur dans le cadre de la fenêtre comprend les trois étapes suivantes.

1. Assemblage de l'unité extérieure
2. Assemblage de l'unité intérieure
3. Installation sur le cadre de la fenêtre

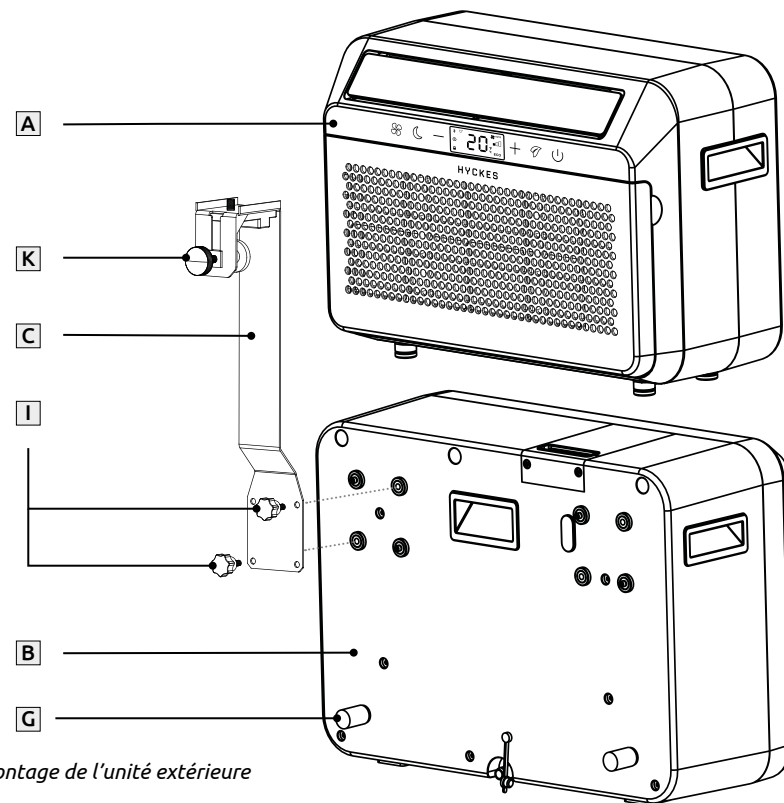
Chaque étape est expliquée dans les paragraphes suivants.

1. Assemblage de l'unité extérieure

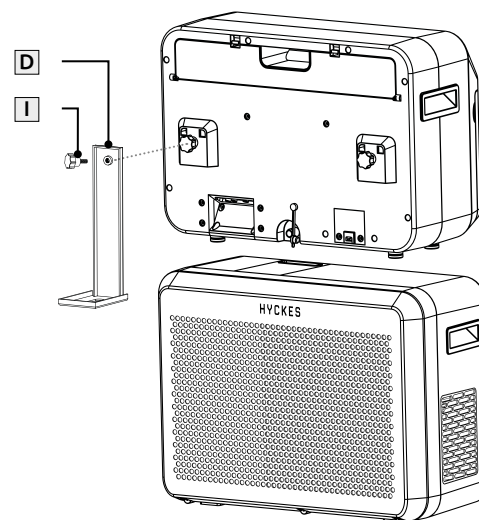
- Vissez les deux amortisseurs en caoutchouc [G] sur la partie inférieure arrière de l'unité extérieure [B].
- Placez l'unité intérieure [A] sur l'unité extérieure [B].
- Installez les deux supports extérieurs [C] à l'arrière de l'unité extérieure à l'aide de quatre boutons à vis [I]. Serrez les boutons à vis à la main.
- Desserrez le bouton de serrage [K] du support extérieur autant que possible.

2. Assemblage de l'unité intérieure

- Installez les deux supports intérieurs [D] à l'arrière de l'unité intérieure à l'aide de deux boutons à vis [I].
- Serrez les boutons à vis à la main.



1. Montage de l'unité extérieure

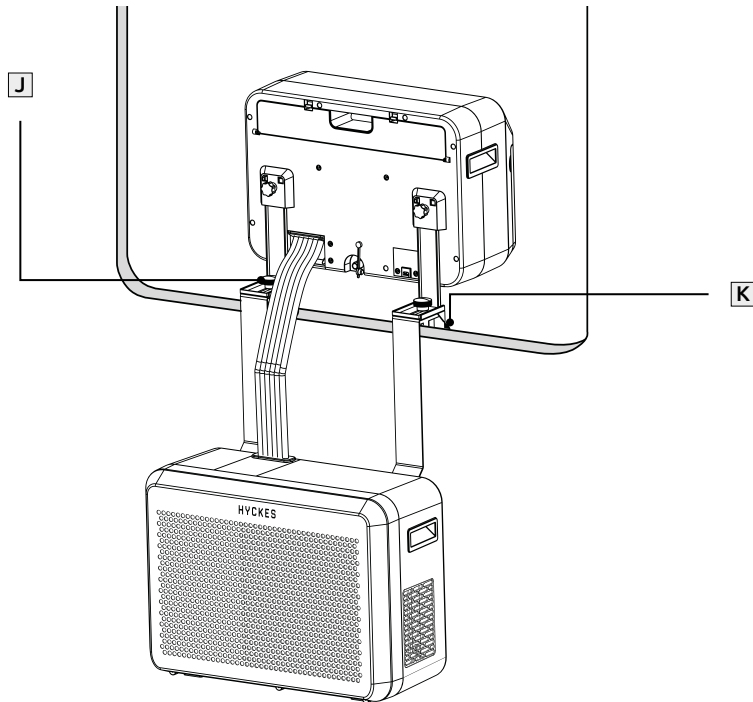


2. Montage de l'unité intérieure

3. Installation sur le cadre de la fenêtre

Ouvrez la fenêtre du véhicule autant que possible.

- Accrochez l'unité extérieure à l'extérieur du véhicule dans l'ouverture de la fenêtre.
- Faites glisser le bouton de serrage du support extérieur dans la bonne position et serrez le bouton de serrage **K** à la main.
- Placez l'unité intérieure dans l'ouverture de la fenêtre au-dessus des supports extérieurs. Serrez les deux écrous **J** à la main.
- Fermez la fenêtre et verrouillez-la en position de ventilation.



3. Installation sur le cadre de la fenêtre



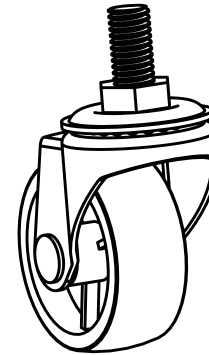
L'unité intérieure peut être positionnée vers l'avant grâce aux trous oblongs. Cela laissera de la place pour fermer le store ou la moustiquaire.

6 Installation du Home use kit

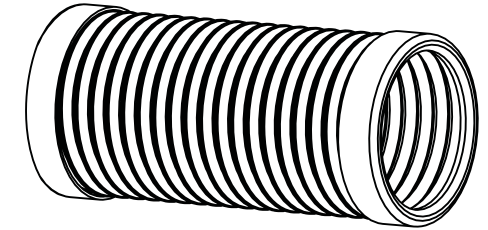


Le kit d'utilisation à domicile est disponible en option. Grâce à ce kit, le HyBreeze Air peut être transformé pour être utilisé dans des tentes ou des maisons.

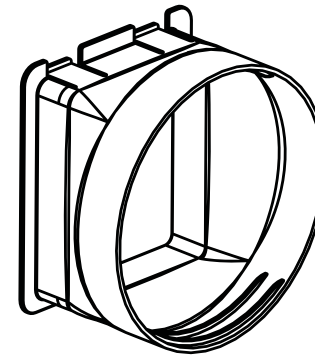
Contenu de la livraison



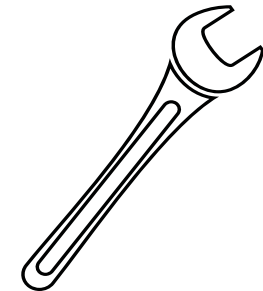
L Roulettes pivotantes (4x)



M Tuyau d'échappement



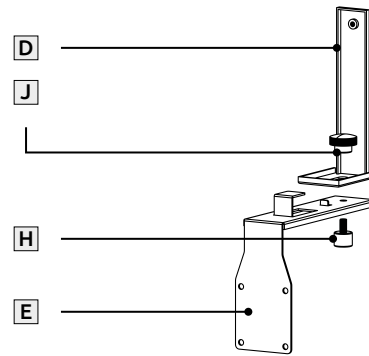
N Adaptateur de tuyau d'échappement



O Clé

Préparation des supports de montage

- Vissez l'amortisseur **H** dans le trou fileté prévu à cet effet dans le support de rangement **E**. Répétez l'opération pour les deux supports.
- Positionnez le support intérieur **D** sur le support de rangement **E**.
- Vissez l'écrou **J** sur la partie filetée et serrez à la main.

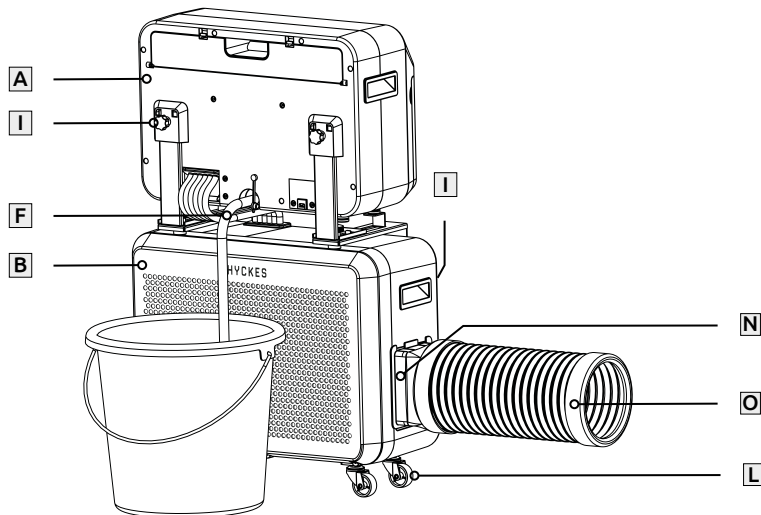


Instructions de montage

- Placez les roulettes en position **L** et serrez-les à l'aide de la clé.
- Installez les supports de montage à l'arrière de l'unité extérieure, à l'aide de quatre boutons à vis **I**. Serrez les boutons à vis à la main.
- Placez l'unité intérieure **A** en position sur le dessus des supports à l'aide de deux boutons à vis **I**. Serrez les boutons à vis à la main.
- Cliquez l'adaptateur du tuyau d'évacuation **N** en position sur le côté de l'unité extérieure.
- Connectez le tuyau d'évacuation **O** à l'adaptateur et étirez-le si nécessaire pour guider l'air chaud à l'extérieur.
- Retirez le bouchon d'eau à l'arrière de l'unité intérieure **A** et connectez le tuyau de vidange **F**.
- Le tuyau de vidange doit être guidé à l'extérieur ou dans un seau pour recueillir l'eau de condensation.



Les accessoires et les pièces non utilisées peuvent être stockés dans le compartiment à accessoires situé à l'arrière de l'unité intérieure.



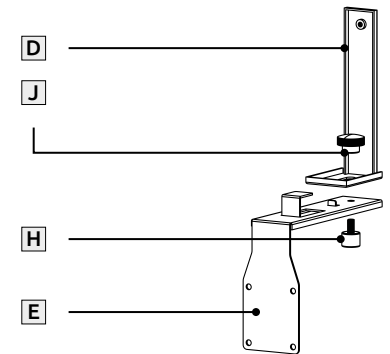
7 Stockage et transport

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée:

- Débranchez le câble d'alimentation et assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Laissez l'appareil dégivrer pendant un certain temps.
- Retirez le bouchon en caoutchouc du tube d'évacuation de la condensation à l'arrière de l'unité intérieure et assurez-vous que toute l'eau de condensation est évacuée. Cela empêchera la formation de moisissures et d'odeurs dans l'évaporateur.
- Nettoyez et séchez l'appareil.
- Rangez le climatiseur dans un endroit frais et sec.
- Utilisez toujours les supports de rangement lorsque l'appareil est transporté, non utilisé ou rangé.

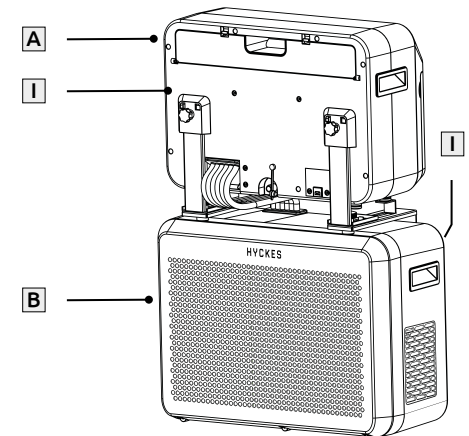
Préparation des supports de montage

- Vissez l'amortisseur **H** dans le trou fileté prévu à cet effet dans le support de rangement **E**. Répétez l'opération pour les deux supports.
- Positionnez le support intérieur **D** sur le support de rangement **E**.
- Vissez l'écrou **J** sur la partie filetée et serrez à la main.



Instructions de montage

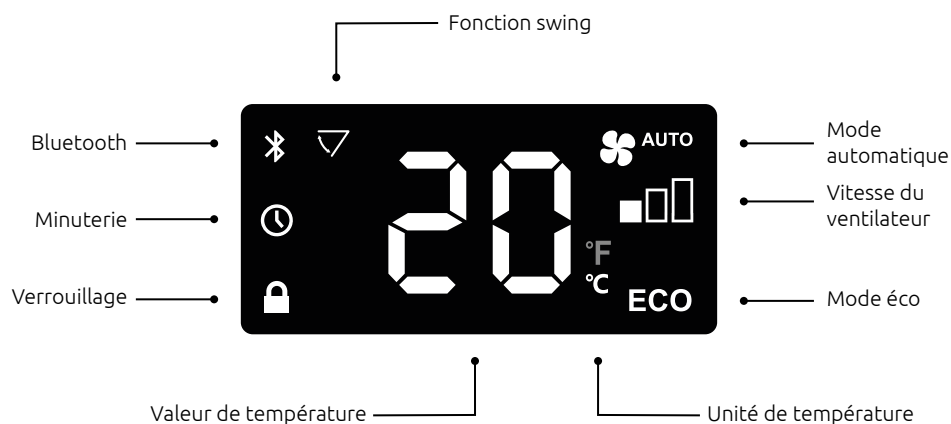
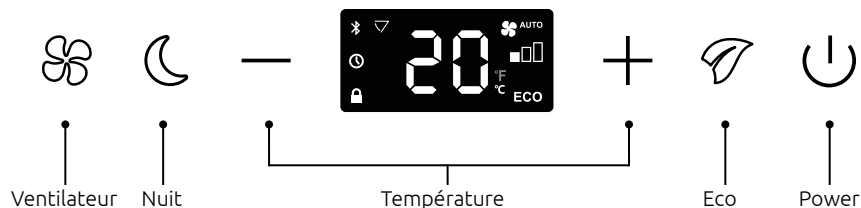
- Positionnez les supports sur le dessus de l'unité extérieure **B** comme indiqué sur l'image de droite.
- Vissez les supports en place à l'arrière de l'unité extérieure à l'aide de quatre boutons à vis **I**. Serrez les boutons à vis à la main.
- Placez l'unité intérieure **A** sur les supports de montage et fixez-la à la main à l'aide de deux boutons à vis **I**.



L'appareil doit toujours être déplacé ou stocké en position verticale. Ne tenez ou ne stockez jamais l'appareil à l'envers ou sur le côté, car cela pourrait provoquer des dommages irréparables et entraîner des dangers graves ou des blessures.

8 Panneau de commande et éléments d'affichage

Vous trouverez ci-dessous une explication de la disposition du panneau de commande et des options d'affichage possibles.



9 Utilisation et fonctionnement

Raccordement du climatiseur

- Connectez le câble d'alimentation à une alimentation secteur 230V CA avec mise à la terre. L'écran affiche 'HY' et un bip sonore retentit.
- Après 3 secondes, l'appareil passe en mode veille et est prêt à être utilisé.

i *Le câble d'alimentation doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché. Avant chaque utilisation, il convient de vérifier la tension électrique correspondant à l'alimentation électrique utilisée.*

Allumer le climatiseur

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le climatiseur. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour éteindre le climatiseur.
- La sortie d'air s'ouvre automatiquement, tandis que l'écran s'allume et affiche la température ambiante réelle. Le réglage de la température est fixé à 22 °C et la vitesse du ventilateur est réglée sur 'auto' par défaut.

Réglage de la température

- Utilisez les boutons + ou - pour modifier la température souhaitée. Lorsque vous appuyez sur le bouton + ou -, l'écran commence à clignoter et affiche la température réglée actuelle. La température peut être réglée entre 16 et 30 °C (60 à 86 °F).
- Après trois secondes, l'écran cesse de clignoter et affiche à nouveau la température ambiante réelle.
- L'appareil démarre automatiquement le refroidissement lorsque la température réglée est inférieure à la température ambiante. Lorsque la température ambiante est déjà inférieure à la température réglée, l'appareil reste en veille.

i *Une fois l'appareil connecté et éteint, il reviendra toujours aux derniers paramètres connus lors de sa remise sous tension.*

Réglage de la vitesse du ventilateur

La vitesse du ventilateur est automatiquement contrôlée en fonction des conditions actuelles. La vitesse automatique du ventilateur est activée par défaut et affiche 'auto' sur l'écran. La vitesse du ventilateur peut également être réglée manuellement, annulant ainsi le mode automatique.

- Appuyez sur le bouton du ventilateur, le mode automatique sera désactivé (auto disparaîtra de l'écran)
- Le réglage actuel de la vitesse du ventilateur est visible sur l'écran.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de vitesse du ventilateur pour régler la vitesse de ventilateur requise. La vitesse peut être réglée sur trois niveaux différents : 'faible', 'moyenne' ou 'élevée'.

Eco mode

This device is equipped with eco mode. When eco mode is active, the airconditioning function will be switched off. The device will keep ventilating at the set fan speed, bringing a refreshing breeze while saving energy consumption.

- Press the eco button to activate the eco mode, the device will show 'eco' on the display. Airconditioning mode will automatically be deactivated.
- The fan speed can be changed accordingly, or be set to auto mode.
- Press the eco button again to deactivate the eco mode, air conditioning mode will be activated automatically again.

i *Lorsque le mode éco est activé alors que l'appareil est en mode automatique, la vitesse du ventilateur sera automatiquement réglée sur faible.*

Mode nuit

Pendant la nuit, l'écran peut être atténué ou complètement éteint. Cela permet d'éviter tout éblouissement indésirable provenant de l'écran et de garantir un sommeil réparateur.

- Appuyez une fois sur le bouton nuit pour réduire la luminosité de l'écran à 30 %. La vitesse du ventilateur sera automatiquement réglée sur faible.
- Appuyez à nouveau sur le bouton nuit pour éteindre complètement l'écran. L'appareil continuera de fonctionner en suivant les valeurs définies.
- Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton pour quitter le mode nuit et revenir au mode d'affichage normal.

Connexion à l'application

Le climatiseur peut être contrôlé à l'aide de l'application Hyckes, qui peut être installée sur un appareil mobile tel qu'un téléphone ou une tablette. L'application fournira des informations sur l'état actuel tandis que les fonctions et les paramètres peuvent être modifiés ou contrôlés. Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour connecter le climatiseur à votre appareil mobile.

- Téléchargez l'application Hyckes sur l'App Store d'Apple ou sur Google Play.
- Lorsque le climatiseur affiche l'icône Bluetooth en haut de l'écran, il est prêt à être couplé avec un appareil mobile.
- Assurez-vous que le climatiseur est éteint et appuyez longuement sur le bouton + du panneau de commande pendant trois secondes. L'appareil sera réglé en mode couplage.
- Démarrez l'application sur votre téléphone portable et suivez les instructions à l'écran.
- Le climatiseur est maintenant connecté pour une utilisation mobile.

Utilisation de la télécommande

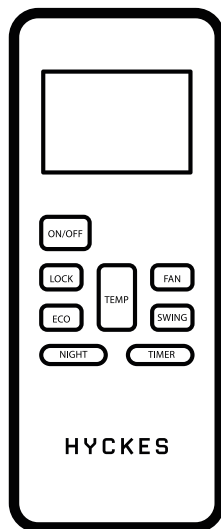


La télécommande est disponible comme accessoire en option

Toutes les fonctions de l'appareil peuvent être commandées à l'aide des boutons correspondants de la télécommande. La télécommande n'étant qu'un appareil d'envoi, nous vous conseillons de ne pas utiliser simultanément les boutons de l'appareil et de la télécommande.

Après avoir inséré les deux piles AAA fournies dans le couvercle situé à l'arrière, la télécommande est prête à l'emploi.

Le support mural fourni peut être utilisé pour fixer la télécommande de manière permanente.



10 Réglages avancés

Fonction swing

Le climatiseur est équipé d'une fonction swing. Cela offrira la possibilité de répartir uniformément le flux d'air dans tout l'espace. Cette fonction peut être contrôlée via l'application, via la télécommande (accessoire en option) ou réglée sur l'appareil à l'aide du panneau de commande:

- Appuyez longuement sur le bouton de vitesse du ventilateur pendant trois secondes. L'icône de balancement apparaît sur l'écran et la sortie d'air commence à se déplacer de haut en bas.
- Appuyez à nouveau longuement sur le bouton de vitesse du ventilateur pour arrêter la fonction de balancement. La sortie d'air revient automatiquement en position supérieure.

Fonction minuterie

Utilisez la fonction minuterie pour allumer ou éteindre l'appareil avec un délai prédéfini. Cette fonction ne peut être contrôlée que via l'application ou utilisée via la télécommande (accessoire en option).

Fonction de verrouillage

Cet appareil est équipé d'une fonction de verrouillage. Elle empêchera les enfants de modifier les paramètres ou de toucher accidentellement le panneau de commande. Cette fonction peut être contrôlée via l'application, via la télécommande (accessoire en option) ou configurée sur l'appareil à l'aide du panneau de commande :

- Appuyez longuement sur le bouton éco pendant trois secondes. L'icône de verrouillage apparaît sur l'écran.
- L'appareil continue de fonctionner selon les valeurs définies.
- Appuyez à nouveau longuement sur le bouton éco pendant trois secondes pour désactiver la fonction de verrouillage.

Réglage de l'unité de température

L'unité de température affichée peut être modifiée entre Celsius et Fahrenheit à l'aide de ce paramètre. Cela affecte à la fois l'unité affichée dans l'application et sur la glacière. Cette fonction peut être contrôlée via l'application ou modifiée sur l'appareil à l'aide du panneau de commande :

- Appuyez longuement sur le bouton – pendant trois secondes. Lorsque l'unité de température est réglée sur Celsius, elle passe à Fahrenheit ou inversement.

Réinitialisation Bluetooth

Si vous devez supprimer toutes les connexions Bluetooth de l'appareil, suivez la procédure ci-dessous :

- Appuyez longuement sur le bouton + pendant trois secondes. Un bip de confirmation retentit.
- L'appareil est maintenant prêt pour l'appairage.

Réinitialisation d'usine

En cas d'irrégularités ou de codes d'erreur, suivez la procédure ci-dessous :

- Débranchez le câble d'alimentation.
- Attendez une minute.
- Rebranchez l'appareil. L'appareil est à nouveau prêt à être utilisé.

11 Entretien et nettoyage

Nettoyage

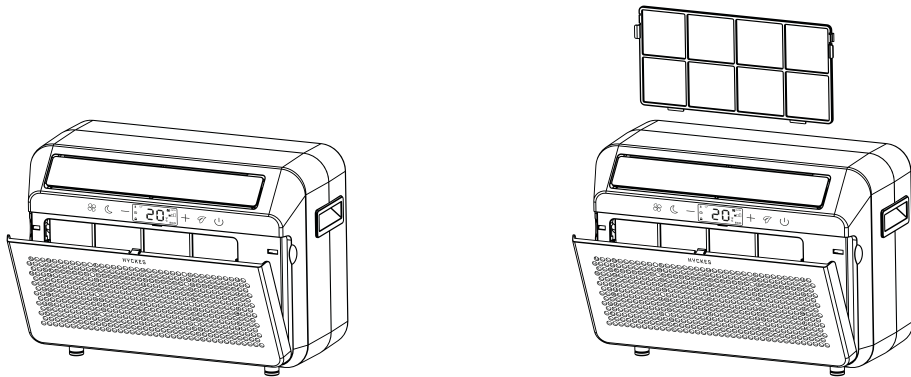
Nettoyez de temps en temps le climatiseur avec un chiffon humide et laissez-le sécher.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de le nettoyer afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le nettoyez pas sous l'eau courante.
- Ne laissez pas d'eau ou de détergent pénétrer dans la machine.
- N'utilisez pas d'objets durs ou de produits de nettoyage abrasifs, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que les orifices d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstrués par de la poussière ou de la saleté.

Nettoyage du filtre

Il est important de nettoyer régulièrement le filtre à air de l'unité intérieure.

- Ouvrez le couvercle du filtre en tirant doucement sur les évidements situés en haut à gauche et à droite.
- Le couvercle s'ouvre et le filtre peut être retiré.
- Le filtre peut être nettoyé avec un aspirateur et rincé à l'eau à 30°C maximum.
- Laissez le filtre sécher à l'air libre avant de le remettre dans l'appareil.
- Après avoir placé le filtre, fermez le couvercle du filtre en le repoussant doucement en position.



12 Guide de dépannage

En cas de problème avec le climatiseur pendant son utilisation, reportez-vous à la liste de dépannage ci-dessous. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur local ou visitez www.hyckes.com.

Problème	Cause possible ou suggestion
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez si le câble d'alimentation et les fiches sont correctement connectés. L'alimentation ne donne pas de tension, essayez une autre prise de courant ou une autre prise. Un fusible a sauté, veuillez vérifier et remplacer le fusible.
L'appareil ne peut pas être contrôlé par l'application.	Redémarrez l'application sur votre appareil mobile ou (re) connectez Bluetooth. Voir le paragraphe 'connexion à l'application'.
Faible déplacement d'air.	Le filtre à air est obstrué et doit être nettoyé. Vérifiez si l'entrée d'air est bloquée et retirez les obstructions.
Le compresseur est bruyant ou émet des vibrations.	Vérifiez si les supports de montage sont installés dans la bonne position et serrez toutes les vis de fixation.
De l'eau coule du bas de l'unité intérieure.	Le bouchon en caoutchouc est manquant ou n'est pas placé dans la bonne position. Remplacez le bouchon en caoutchouc. Vérifiez si l'appareil est monté horizontalement et de niveau.
Un code d'erreur s'affiche sur l'écran.	Veuillez consulter le tableau ci-dessous.

Si l'écran du climatiseur affiche un code d'erreur (Ex), le tableau suivant explique la signification de ce code d'erreur ainsi qu'une cause possible et une suggestion pour résoudre ce défaut.

Code d'erreur	Cause possible	Suggestion
E1	Erreur du capteur de température ambiante	Éteignez l'appareil pendant 5 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
E2	Surchauffe du compresseur	Éteignez l'appareil pendant 30 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
E4	Manque de réfrigérant	Contactez un centre de réparation agréé pour le service.
E5	Erreur du ventilateur de refroidissement	Éteignez l'appareil pendant 5 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
E6	Problème de pompe de vidange	Débranchez l'alimentation électrique et vérifiez qu'il n'y a pas d'excès d'eau dans l'unité intérieure, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour une intervention si le problème persiste.

13 Garantie

La période de garantie légale s'applique si le produit est utilisé conformément aux instructions et dans le but pour lequel il a été créé. Veuillez contacter un revendeur local ou l'adresse indiquée dans ce manuel si le produit est défectueux.

Veuillez inclure le reçu d'achat original et la raison de la réclamation ou la description du défaut.

14 Caractéristiques techniques

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez toutes les caractéristiques techniques du HyBreeze Air.

Model	HyBreeze Air
Tension nominale	220-240VAC / 50Hz
Puissance nominale	363W
Courant nominal	1,7A
Indice de protection	IPX4
Capacité de refroidissement	3240BTU / 950W
Réfrigérant	R290 (112gr)
Pression maximale admissible	2,4Mpa
Volume de déplacement d'air	180-250m ³ /h
Capacité de déshumidification	0,95L/h
Plage de température de fonctionnement	18~46°C / 64~115°F
Niveau de bruit	< 52dB
Dimensions unité intérieure (HxLxP)	318 x 448 x 210mm
Dimensions unité extérieure (HxLxP)	368 x 503 x 212mm
Poids net	18,7kg

15 Retraitement



Ce produit doit être démonté conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination, conformément à la directive européenne (2012/19/UE) afin de minimiser son impact sur l'environnement. Les matériaux utilisés dans cet appareil peuvent être recyclés, cela contribuera à la protection de notre environnement. Veuillez contacter votre revendeur local ou les autorités pour plus d'informations concernant le point de collecte.

Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux exigences et autres réglementations pertinentes répertoriées dans la directive européenne aux équipements radio (2014/53/UE). Veuillez contacter l'adresse indiquée dans ce manuel si vous souhaitez une déclaration de conformité pour ce produit.



Lees deze handleiding aandachtig door voordat het apparaat in gebruik genomen wordt. Bewaar dit document op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan een ander persoon, dient deze handleiding samen met het apparaat te worden overhandigd.

Inhoud

1.	Veiligheidsinstructies	pagina 52
2.	Beoogd gebruik	pagina 52
3.	Leveringsomvang	pagina 53
4.	Functiebeschrijving	pagina 54
5.	Installatie in een voertuig	pagina 54
6.	Home use kit installatie (optionele accessoire)	pagina 57
7.	Opslag en transport	pagina 59
8.	Bedieningspaneel en display elementen	pagina 60
9.	Bediening en gebruik	pagina 61
	• Aansluiten van de airconditioner	
	• Aanzetten van de airconditioner	
	• Temperatuurinstelling	
	• Ventilatorsnelheids instellen	
	• Eco modus	
	• Nachtmodus	
	• Bediening via de app	
	• Gebruik van de afstandsbediening (optionele accessoire)	
10.	Geavanceerde instellingen	pagina 63
	• Swing functie	
	• Timer functie	
	• Lock functie	
	• Temperatuureenheid instellen	
	• Bluetooth herstellen	
	• Fabrieksinstellingen herstellen	
11.	Reiniging en onderhoud	pagina 64
	• Reiniging	
	• Filter reinigen	
12.	Verhelpen van storingen	pagina 65
13.	Garantie	pagina 66
14.	Technische gegevens	pagina 66
15.	Recyclen	pagina 66



WAARSCHUWING! Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben. Lees en volg de onderstaande instructies zorgvuldig.

1 Veiligheidsinstructies

- Indien het apparaat zichtbaar beschadigd is, neem het niet in gebruik en neem contact op met de leverancier.
- Houd de binnenunit uit de buurt van regen en voorkom dat er water in spat. Gebruik het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving. De binnenunit is niet beschermd tegen vocht en water, de buitenunit is waterbestendig tot klasse IPX4.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen zoals barbecues, kachels enz.
- Gebruik het apparaat niet in gesloten compartimenten of ruimtes met geen of minimale luchtstroom.
- Zorg ervoor dat er tijdens gebruik altijd voldoende ventilatie rondom het apparaat is.
- Zorg er altijd voor dat de lucht in- en uitlaten niet geblokkeerd of verstopt zijn en goed geventileerd blijven.
- Steek geen handen of voorwerpen in de ventilatieopening. Contact met bewegende delen kan leiden tot ernstig letsel of een elektrische schok.
- Voor elk gebruik moet de spanningsspecificatie worden gecontroleerd die overeenkomt met de gebruikte energievoorziening.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de voedingskabel is losgekoppeld, voordat het apparaat verplaatst of gedemonteerd wordt.
- Trek de aansluitkabel nooit alleen aan het snoer uit een stopcontact.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- De voedingskabel moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn wanneer het apparaat is aangesloten.
- In een situatie waarin een stroomverlengkabel onvermijdelijk is, zorg er dan voor dat deze geaard is, volledig is uitgerold en een minimale diameter van 3x1,5mm² (2300W) heeft.
- Het apparaat moet altijd rechtop worden verplaatst of opgeslagen. Houd of bewaar het apparaat nooit ondersteboven of zijwaarts, omdat dit kan leiden tot onherstelbare schade en kan leiden tot ernstig gevaar of letsel.
- Trek of til het apparaat niet op door aan de verbindingsslang te trekken. De slang zal hierdoor beschadigen of scheuren wat kan leiden tot ernstig gevaar of letsel.
- Wanneer het apparaat op een voertuig is geïnstalleerd, laat het dan niet hangen terwijl het voertuig wordt verplaatst.
- Alleen gekwalificeerd personeel mag dit apparaat repareren.
- Kinderen van 8 jaar en ouder en personen van verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis kunnen dit apparaat gebruiken, als ze onder toezicht staan of instructies krijgen hoe ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en zich bewust moeten zijn van de mogelijke gevaren betrokken.
- Het apparaat mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt.

2 Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen om te werken op een 230V aansluiting. Het apparaat is bedoeld om in de raamopening van een voertuig te worden geïnstalleerd. Met behulp van de optionele Home use kit kan het apparaat ook vrijstaand worden gebruikt. De airconditioner is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke, reis- en recreatietoepassingen in overeenstemming met deze instructies.

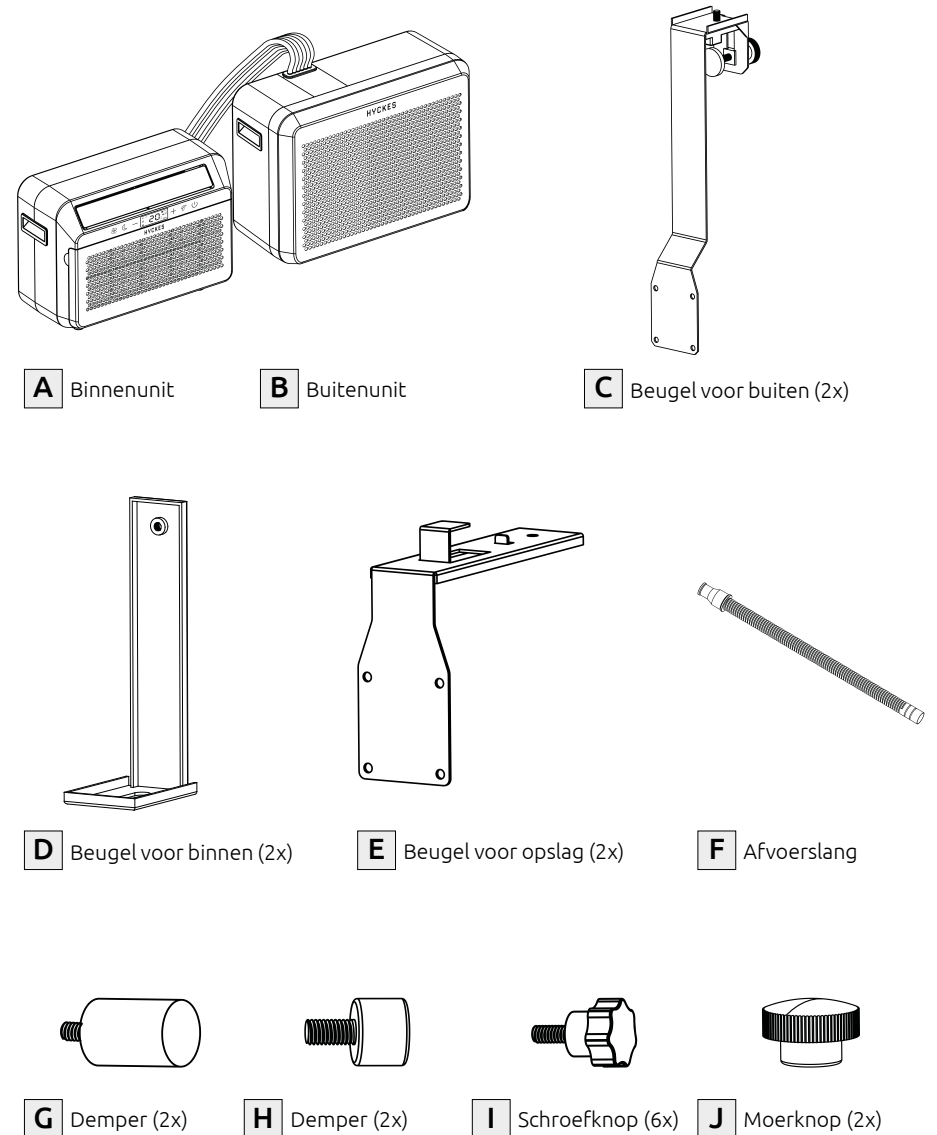
De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig letsel of schade aan het product als gevolg van; onjuiste montage, aansluiting, onderhoud of gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding. Om dit product te installeren is enige technische kennis vereist. Neem in geval van twijfel of vragen contact op met een plaatselijke dealer of het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Alle informatie, specificaties en illustraties die in dit document worden gebruikt, geven de meest recente inhoud weer, beschikbaar op het moment van publicatie. Zonder voorafgaande kennisgeving kunnen deze eenzijdig worden gewijzigd.



Let op voor gebruik! Bij het eerste gebruik moet het apparaat minimaal zes uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst voordat het wordt ingeschakeld. Wanneer het apparaat wordt verplaatst, of na installatie op een voertuig, laat het apparaat dan een uur rusten voordat het ingeschakeld wordt. Verplaats het apparaat nooit terwijl het draait of is ingeschakeld.

3 Leveringsomvang



4 Functiebeschrijving

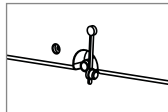
- Geschikt voor het koelen, ventileren of ontvochtigen van ruimtes tot 25m³ of voertuigen tot 6m.
- Eenvoudig te installeren op elk voertuig met de verstelbare montagebeugels.
- Vrijstaand gebruik in een tent of huis, met de home use kit (optionele accessoire).
- Milieuvriendelijk koelmiddel om de impact op het milieu te minimaliseren.
- Bedieningspaneel met intuïtief LED display en aanraakfunctie.
- Automatische modus die instellingen aanpast op basis van de huidige omstandigheden.
- Geïntegreerde Bluetooth ontvanger voor bediening op afstand via de app op mobiele apparaten.
- Energiebesparende eco modus bespaart energieverbruik.
- Automatisch openende luchtuitlaat met swing functie om de luchtstroom gelijkmatig te verdelen.
- Programmeerbare timer.
- Nachtmodus dimt het display of schakelt het volledig uit voor een comfortabele nachtrust.
- Verwijderbaar filter om optimale luchtkwaliteit te garanderen door stof en allergenen op te vangen.
- Geïntegreerd accessoirevak voor het bewaren van accessoires en onderdelen.
- Kinderslot functie om onbedoelde wijzigingen in instellingen te voorkomen.

5 Installatie in een voertuig

De airconditioner is bedoeld om in het raamkozijn van een voertuig te worden geïnstalleerd. Volg de onderstaande instructies om het apparaat op de juiste manier te monteren.



Zorg ervoor dat de rubberen stoppen onderaan de achterzijde van zowel de binnen- als de buitenunit zijn geplaatst. Dit voorkomt lekkage van condenswater.



Overzicht

De installatie van de airconditioning in het raamkozijn bestaat uit de volgende drie stappen.

1. Montage van de buitenunit
2. Montage van de binnenunit
3. Installatie op het raamkozijn

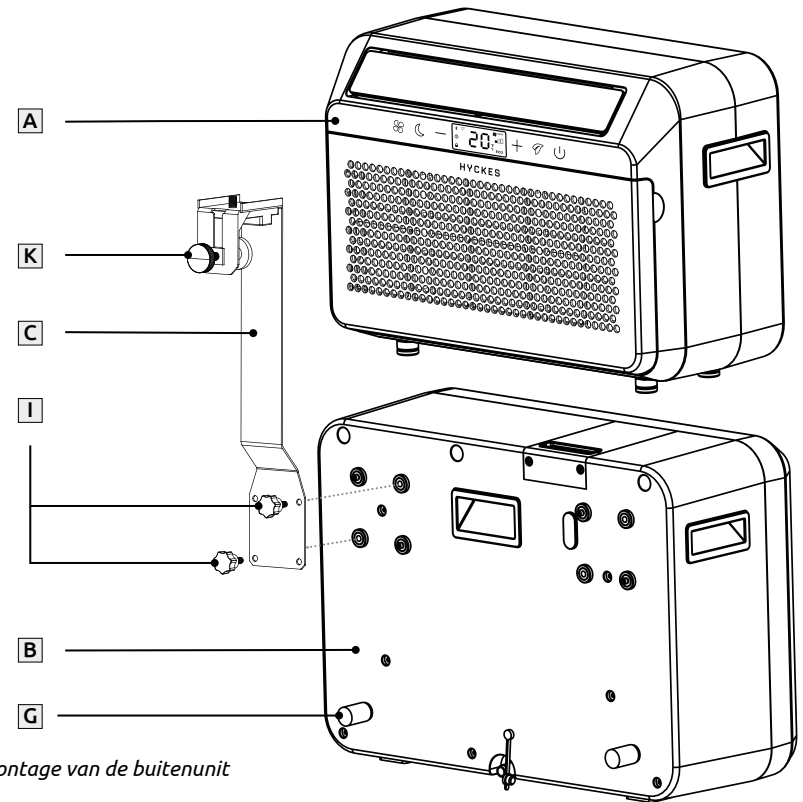
Elke stap wordt in de volgende paragrafen uitgelegd.

1. Montage van de buitenunit

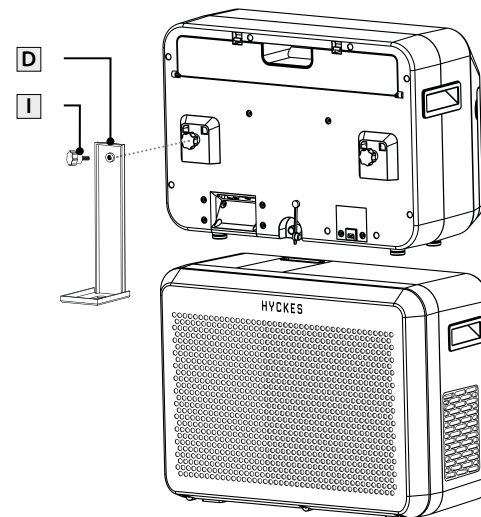
- Schroef de twee rubberen schokdempers **G** in de onderzijde van de achterkant van de buitenunit **B**.
- Plaats de binnenunit **A** op de buitenunit **B**.
- Installeer de twee buitenbeugels **C** aan de achterkant van de buitenunit met behulp van vier schroefknoppen **I**. Draai de schroefknoppen handvast.
- Draai de klemknop **K** van de buitenbeugel zo ver mogelijk los.

2. Montage van de binnenunit

- Monteer de twee binnenbeugels **D** aan de achterzijde van de binnenunit met behulp van twee schroefknoppen **I**.
- Draai de schroefknoppen handvast.



1. Montage van de buitenunit

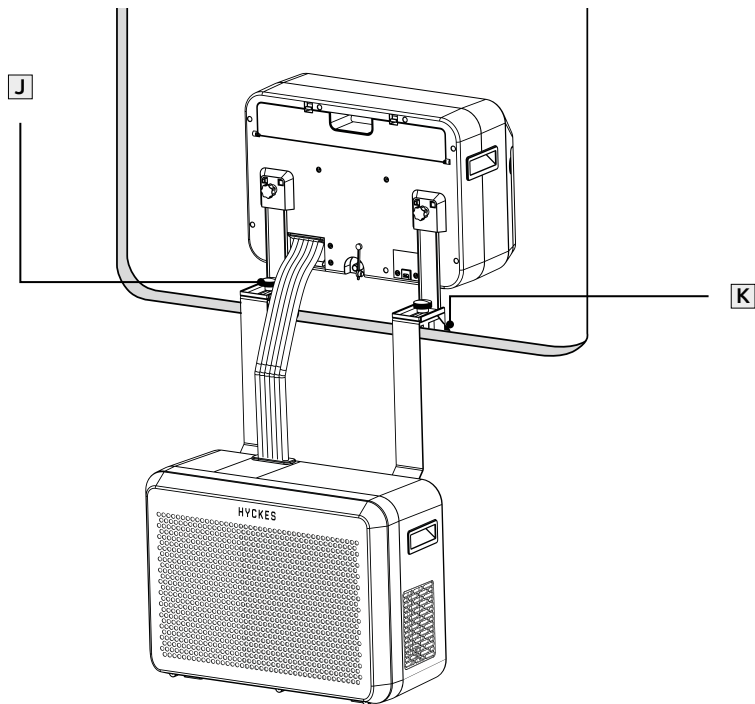


2. Montage van de binnenunit

3. Installatie op het raamkozijn

Open het raam van het voertuig zo ver mogelijk.

- Hang de buitenunit aan de buitenkant van het voertuig in de raamopening.
- Schuif de klemknop van de buitenbeugel in de juiste positie en draai de klemknop **K** handvast.
- Plaats de binnenunit in de raamopening bovenop de buitenbeugels. Draai de twee moerknoppen **J** handvast.
- Sluit het raam en vergrendel het in de ventilatiestand.



3. Installatie op het raamkozijn



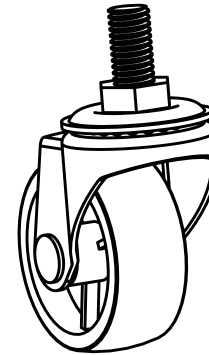
De binnenunit kan naar voren worden geplaatst dankzij de sleufgaten. Hierdoor ontstaat er ruimte om het raamgordijn of hor te sluiten.

6 Home use kit installatie

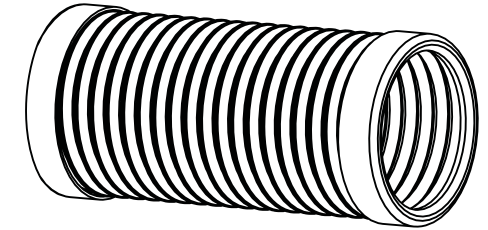


De Home use kit is beschikbaar als optionele accessoire. Met deze kit kan de HyBreeze Air worden omgebouwd voor gebruik in een tent of huis.

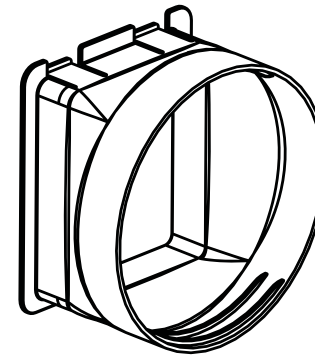
Leveringsomvang



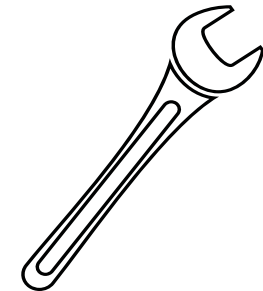
L Zwenkwielen (4x)



M Uitlaatslang



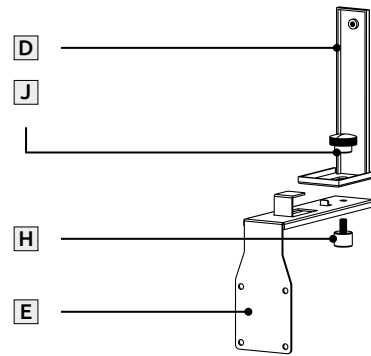
N Uitlaatslang adapter



O Steeksleutel

De montagebeugels voorbereiden

- Schroef de demper **H** in het daarvoor bestemde schroefdraadgat in de opbergbeugel **E**. Herhaal dit voor beide beugels.
- Plaats de binnenbeugel **D** bovenop de opbergbeugel **E**.
- Schroef de moerknop **J** op het schroefdraadgedeelte en draai deze handvast.

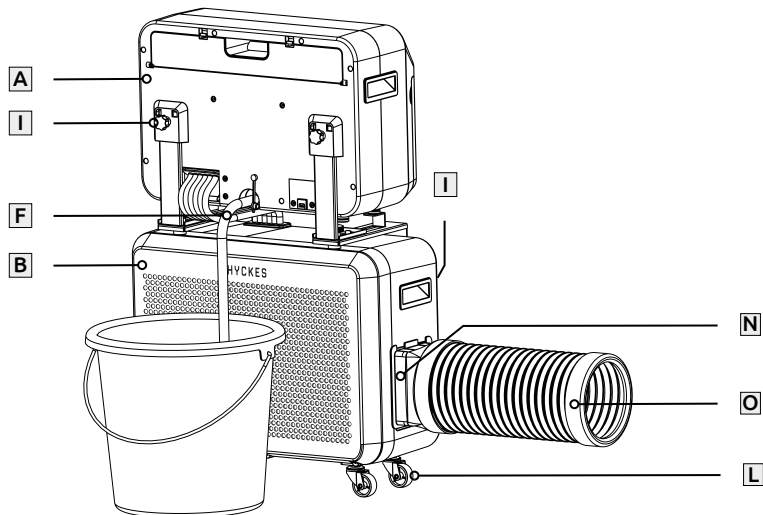


Montage-instructies

- Plaats de zwenkwielen op hun plaats **L** en draai ze vast met de steeksleutel.
- Monteer de montagebeugels aan de achterkant van de buitenunit met behulp van vier schroefknoppen **I**. Draai de schroefknoppen handvast.
- Plaats de binnenunit **A** op de beugels met behulp van twee schroefknoppen **I**. Draai de schroefknoppen handvast.
- Klik de uitlaatslang adapter **N** op zijn plaats aan de zijkant van de buitenunit.
- Sluit de uitlaatslang **O** aan op de adapter en rek deze indien nodig uit om de warme lucht naar buiten te leiden.
- Verwijder de waterstop aan de achterkant van de binnenunit **A** en sluit de afvoerslang **F** aan.
- De afvoerslang moet naar buiten of in een emmer worden geleid om het condenswater op te vangen.



Accessoires en niet gebruikte onderdelen zijn op te bergen in het accessoirevak aan de achterzijde van de binnenunit.



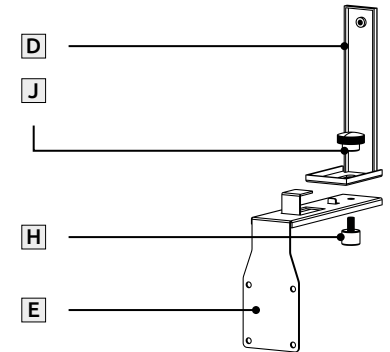
7 Opslag en transport

Wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt:

- Koppel de stroomkabel los en zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Laat het apparaat enige tijd ontdoien.
- Verwijder de rubberen stop van de condensafvoerbus aan de achterkant van de binnenunit en zorg ervoor dat al het condenswater is afgevoerd. Dit voorkomt schimmelvorming en geurvorming in de verdamper.
- Maak het apparaat schoon en droog.
- Bewaar de airconditioner op een koele en droge plaats.
- Gebruik altijd de opbergbeugels wanneer het apparaat wordt vervoerd, niet in gebruik is of is opgeborgen.

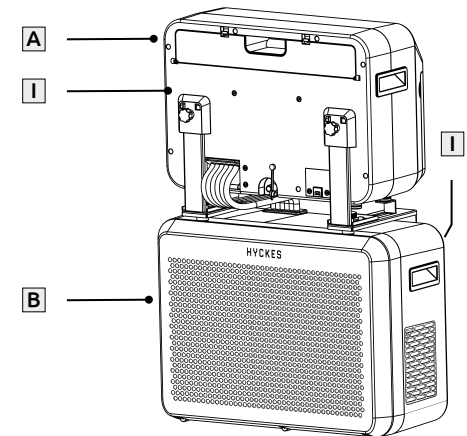
De montagebeugels voorbereiden

- Schroef de demper **H** in het daarvoor bestemde schroefdraadgat in de opbergbeugel **E**.
- Plaats de binnenbeugel **D** bovenop de opbergbeugel **E**.
- Schroef de moerknop **J** op het schroefdraadgedeelte en draai deze handvast.



Montage-instructies

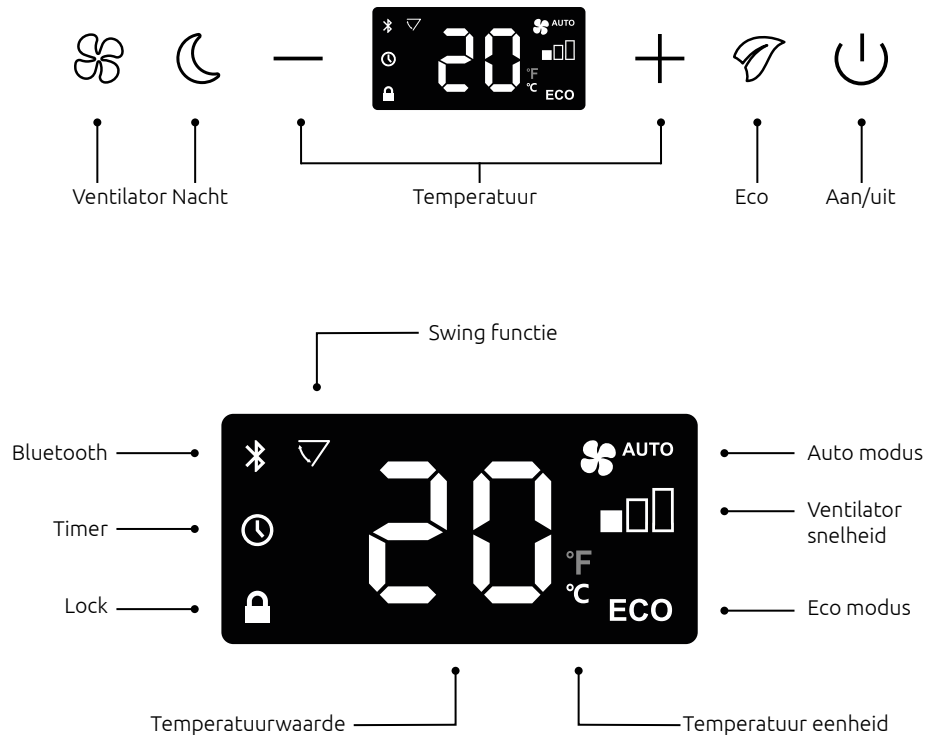
- Plaats de beugels bovenop de buitenunit **B** zoals aangegeven in de afbeelding rechts.
- Schroef de beugels op de achterkant van de buitenunit met behulp van vier schroefknoppen **I**. Draai de schroefknoppen handvast.
- Plaats de binnenunit **A** op de montagebeugels en draai deze handvast met twee schroefknoppen **I**.



Het apparaat moet altijd rechtop worden verplaatst of opgeslagen. Houd of bewaar het apparaat nooit ondersteboven of op zijn kant, omdat dit onherstelbare schade veroorzaakt en kan leiden tot ernstig gevaar of verwondingen

8 Bedieningspaneel en display elementen

Hieronder een overzicht van het bedieningspaneel en mogelijke weergaves op het display.



9 Bediening en gebruik

Aansluiten van de airconditioner

- Sluit de stroomkabel aan op een geaarde 230V AC voeding. Het display toont 'HY' en er klinkt een pieptoon.
- Na 3 seconden gaat het apparaat naar de stand-by modus en is het klaar voor gebruik.

i De stroomkabel moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn wanneer het apparaat is aangesloten. Voor elk gebruik moet de spanningsspecificatie worden gecontroleerd die overeenkomt met de gebruikte energievoorziening.

Aanzetten van de airconditioner

- Druk op de aan/uit knop om de airconditioner aan te zetten. Druk nogmaals op de aan/uit knop om de airconditioner uit te zetten.
- De luchtuitlaat gaat automatisch open, terwijl het scherm opstart en de werkelijke omgevingstemperatuur weergeeft. De temperatuurinstelling is standaard ingesteld op 22°C en de ventilatorsnelheid is standaard ingesteld op 'auto'.

Temperatuurinstelling

- Gebruik de + of - knoppen om de gewenste temperatuur te wijzigen. Wanneer de + of - knop wordt ingedrukt, begint het display te knipperen en toont de huidige ingestelde temperatuur. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 16 en 30°C (60 tot 86°F).
- Na drie seconden stopt het display met knipperen en toont het weer de werkelijke omgevingstemperatuur.
- Het apparaat begint automatisch te koelen wanneer de ingestelde temperatuur lager is dan de omgevingstemperatuur. Wanneer de omgevingstemperatuur al lager is dan de ingestelde temperatuur, blijft het apparaat stand-by.

i Zodra het apparaat is aangesloten en is uitgeschakeld, worden de laatst bekende instellingen altijd hersteld wanneer het apparaat weer wordt ingeschakeld.

Ventilatorsnelheid instellen

- De ventilatorsnelheid wordt automatisch geregeld op basis van de huidige omstandigheden. De automatische ventilatorsnelheid is standaard geactiveerd en toont 'auto' op het display. De ventilatorsnelheid kan ook handmatig worden ingesteld, waarbij de auto modus wordt overruled.
- Druk op de fan knop, de auto modus wordt gedeactiveerd (auto verdwijnt van het display)
 - De huidige ventilatorsnelheids instelling is zichtbaar op het display.
 - Druk nogmaals op de fan knop om de gewenste ventilatorsnelheid in te stellen. De snelheid kan worden ingesteld op drie verschillende niveaus; 'laag', 'middel' of 'hoog'.

Eco modus

Dit apparaat is uitgerust met een eco modus. Wanneer de eco modus actief is, wordt de airconditioningfunctie uitgeschakeld. Het apparaat blijft ventileren op de ingestelde ventilatorsnelheid, wat een verfrissende bries brengt en tegelijkertijd energie bespaart.

- Druk op de eco knop om de eco modus te activeren, het apparaat zal 'eco' op het display weergeven. De airconditioningmodus wordt automatisch gedeactiveerd.
- De ventilatorsnelheid kan dienovereenkomstig worden gewijzigd of worden ingesteld op de automatische modus.
- Druk nogmaals op de eco knop om de eco modus te deactiveren, de airconditioningmodus wordt automatisch weer geactiveerd.

i Wanneer de eco modus wordt geactiveerd terwijl het apparaat in de automatische modus staat, wordt de ventilatorsnelheid automatisch op de laagste snelheid ingesteld.

Nacht modus

's Nachts kan het display worden gedimd of volledig worden uitgeschakeld. Dit voorkomt ongewenste lichtschittering van het display en zorgt voor een comfortabele nachtrust.

- Druk eenmaal op de nachtknop om het display te dimmen tot 30% helderheid, de ventilatorsnelheid wordt automatisch ingesteld op laag.
- Druk nogmaals op de nachtknop om het display volledig uit te schakelen. Het apparaat blijft werken volgens de ingestelde waarden.
- Druk kort op een willekeurige knop om de nacht modus te verlaten en terug te keren naar de normale weergavemodus.

Bediening via de app

De airconditioner kan worden bediend met de Hyckes app, die kan worden geïnstalleerd op een mobiel apparaat zoals een telefoon of tablet. De app geeft informatie over de huidige status, terwijl functies en instellingen kunnen worden gewijzigd of bediend. Volg de onderstaande stappen om de airconditioner te verbinden met een mobiele apparaat.

- Download de Hyckes app uit de Apple App Store of Google Play.
- Wanneer de airconditioner het Bluetooth pictogram bovenaan het display toont, is deze klaar om te koppelen met een mobiel apparaat.
- Zorg ervoor dat de airconditioner is uitgeschakeld en druk drie seconden lang op de + knop op het bedieningspaneel. Het apparaat wordt in de koppelingsmodus gezet.
- Start de app op het mobiele apparaat en volg de instructies op het scherm.
- De airconditioner is nu verbonden voor mobiel gebruik.

Gebruik van de afstandsbediening

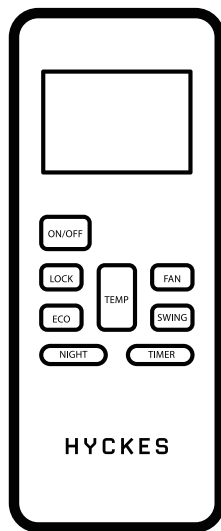


De afstandsbediening is verkrijgbaar als optionele accessoire

Alle functies van het apparaat kunnen worden bediend met de bijbehorende knoppen op de afstandsbediening. Omdat de afstandsbediening alleen een verzendend apparaat is, raden wij aan om de knoppen op het apparaat en de afstandsbediening niet tegelijkertijd te gebruiken.

Nadat de twee meegeleverde AAA batterijen via het klepje aan de achterkant zijn geplaatst, is de afstandsbediening klaar voor gebruik.

De meegeleverde muurbeugel kan worden gebruikt om de afstandsbediening een permanente plek te geven om te bewaren.



10 Geavanceerde instellingen

Swing functie

De airconditioner is voorzien van een swing functie. Dit biedt de mogelijkheid om de luchtstroom gelijkmatig over de gehele ruimte te verdelen. Deze functie kan worden bediend via de app, via de afstandsbediening (optionele accessoire) of ingesteld op het apparaat met behulp van het bedieningspaneel:

- Houd de knop voor de ventilatorsnelheid drie seconden lang ingedrukt. Het swing pictogram verschijnt op het display en de luchtuitlaat gaat omhoog en omlaag.
- Houd de knop voor de ventilatorsnelheid nogmaals lang ingedrukt om de swing functie te stoppen. De luchtuitlaat gaat automatisch terug naar de bovenste positie.

Timer functie

Gebruik de timer functie om het apparaat met een vooraf ingestelde vertraging in of uit te schakelen. Deze functie kan alleen worden bediend via de app of worden gebruikt via de afstandsbediening (optionele accessoire).

Lock functie

Dit apparaat is voorzien van een lock functie. Hiermee wordt voorkomen dat kinderen de instellingen wijzigen of wanneer het bedieningspaneel per ongeluk wordt aangeraakt. Deze functie kan worden bediend via de app, via de afstandsbediening (optionele accessoire) of ingesteld op het apparaat met behulp van het bedieningspaneel:

- Houd de eco knop drie seconden lang ingedrukt. Het lockpictogram verschijnt op het display. Het apparaat blijft werken volgens de ingestelde waarden.
- Houd de eco knop nogmaals drie seconden lang ingedrukt om de vergrendelingsfunctie uit te schakelen.

Temperatuureenheid instellen

De weergegeven temperatuureenheid kan met deze instelling worden gewijzigd tussen Celsius en Fahrenheit. Dit heeft invloed op zowel de weergegeven eenheid in de app als op het display van het apparaat. Deze functie kan worden bediend via de app of worden gewijzigd op het apparaat met behulp van het bedieningspaneel:

- Houd de - knop drie seconden lang ingedrukt. Wanneer ingesteld op Celsius, wordt de temperatuureenheid gewijzigd in Fahrenheit of andersom.

Bluetooth herstellen

Volg onderstaande procedure om alle Bluetooth verbindingen van het apparaat te verwijderen:

- Houd de + knop drie seconden lang ingedrukt. Er klinkt een bevestigingspiep.
- Het apparaat is nu klaar om te koppelen.

Fabrieksinstellingen herstellen

Als er onregelmatigheden of foutcodes optreden, volg dan onderstaande procedure:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Wacht een minuut.
- Steek het apparaat weer in. Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

11 Reiniging en onderhoud

Reiniging

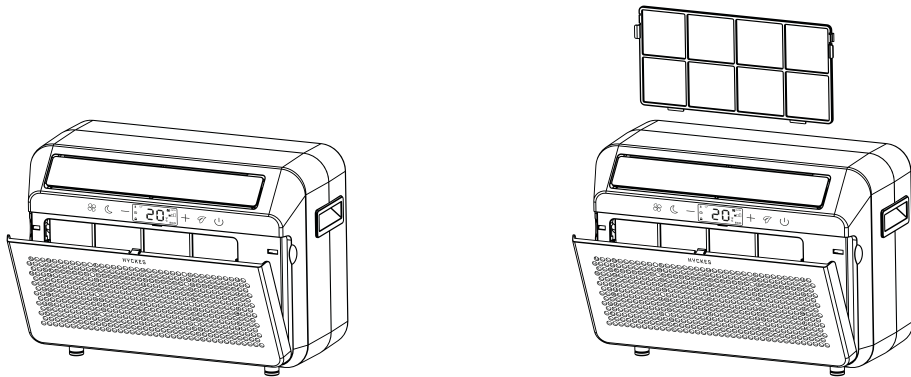
Reinig de airconditioner regelmatig met een vochtige doek en laat hem drogen.

- Zorg ervoor dat het apparaat losgekoppeld is van de stroomvoorziening om elektrische schokken te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water en reinig het niet onder stromend water.
- Laat geen water of schoonmaakmiddel in het apparaat komen.
- Gebruik geen harde voorwerpen of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Controleer de luchtinlaat- en uitlaatopeningen regelmatig op stof of vuil dat de luchtstroom blokkeert.

Filter reinigen

Het is belangrijk om het luchtfilter van de binneneenheid regelmatig te reinigen.

- Open het filterdeksel door voorzichtig aan de uitsparingen aan de linker- en rechterbovenkant te trekken.
- Het deksel valt open waarna het filter kan worden verwijderd.
- Het filter kan worden gereinigd met een stofzuiger en worden afgespoeld met water dat niet warmer is dan 30 °C.
- Laat het filter aan de lucht drogen voordat het teruggeplaatst wordt in het apparaat.
- Sluit het filterdeksel na het plaatsen door het voorzichtig terug te duwen.



12 Verhelpen van storingen

Wanneer er problemen zijn met de airconditioner tijdens gebruik, raadpleeg dan de onderstaande lijst met probleemoplossingen. Als dit de problemen niet oplost, neem dan contact op met een lokale verkoper of bezoek www.hyckes.com.

Probleem	Mogelijke oorzaak of suggestie
Het apparaat werkt niet.	Controleer of de stroomkabel correct is aangesloten. De voeding geeft geen spanning, probeer een ander stopcontact. Er is een zekering gesprongen, controleer en vervang de zekering.
Het apparaat kan niet worden bediend via de app.	Start de app opnieuw op je mobiele apparaat, of (her) verbind Bluetooth. Zie paragraaf 'Bediening via de app'.
Geringe luchtverplaatsing.	Het luchtfilter is verstopt en moet worden schoongemaakt. Controleer of de luchtinlaat geblokkeerd is en verwijder eventuele obstakels.
De compressor maakt lawaai of trilt.	Controleer of de montagebeugels op de juiste positie zijn gemonteerd en draai alle schroeven vast.
Er druppelt water uit de onderkant van de binneneenheid.	De rubberen stop ontbreekt of is niet op de juiste positie geplaatst. Vervang de rubberen stop. Controleer of het apparaat horizontaal en waterpas is gemonteerd.
Op het display verschijnt een foutcode.	Controleer de onderstaande tabel.

Als het display van de airconditioner een foutcode (Ex) weergeeft, staat in de volgende tabel de betekenis van deze foutcode, een mogelijke oorzaak en suggesties om de fout te verhelpen.

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Suggestie
E1	Fout in sensor omgevingstemperatuur	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 5 minuten staan, start het dan opnieuw op. Neem contact op met een geautoriseerd reparatiecentrum voor service als het probleem aanhoudt.
E2	Compressor oververhit	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 30 minuten staan, start het dan opnieuw op. Neem contact op met een geautoriseerd reparatiecentrum voor service als het probleem aanhoudt.
E4	Onvoldoende koudemiddel	Neem contact op met een erkend reparatiecentrum voor service.
E5	Koelventilator error	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 5 minuten staan, start het dan opnieuw op. Neem contact op met een geautoriseerd reparatiecentrum voor service als het probleem aanhoudt.
E6	Probleem met afvoerpomp	Haal de stekker uit het stopcontact en controleer of er geen overtollig water in de binneneenheid zit, start de unit vervolgens opnieuw op. Neem contact op met een geautoriseerd reparatiecentrum voor service als het probleem aanhoudt.

13 Garantie

Op dit apparaat is de wettelijk bepaalde garantietermijn van toepassing. Onder voorwaarde dat het product wordt gebruikt in overeenstemming met de instructies en het doel waarvoor het gemaakt is. Indien het product defect is, neem contact op met een dealer of het adres in deze handleiding.

Voeg het originele aankoopbewijs en de reden van de claim of beschrijving van het defect toe.

14 Technische gegevens

Onderstaande tabel toont alle technische gegevens van de HyBreeze Air.

Model	HyBreeze Air
Nominale spanning	220-240VAC / 50Hz
Nominaal vermogen	363W
Nominale stroom	1,7A
IP beschermingsgraad	IPX4
Koelcapaciteit	3240BTU / 950W
Koudemiddel	R290 (112gr)
Maximaal toelaatbare druk	2,4Mpa
Luchtverplaatsingsvolume	180-250m ³ /h
Ontvochtigingscapaciteit	0,95L/h
Temperatuurbereik	18~46°C / 64~115°F
Geluidsniveau	< 52dB
Afmetingen binnen unit (HxBxD)	318 x 448 x 210mm
Afmetingen buiten unit (HxDxD)	368 x 503 x 212mm
Netto gewicht	18,7kg

15 Recyclen

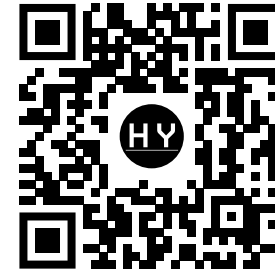


Dit product moet worden gedemonteerd in overeenstemming met de toepasselijke afvalverwerkingsvoorschriften, volgens de Europese richtlijn (2012/19/EU) om de impact op het milieu te minimaliseren. De materialen die in dit apparaat worden gebruikt, kunnen worden gerecycled. Dit draagt bij aan de bescherming van ons milieu. Neem contact op met een plaatselijke winkelier of autoriteiten voor meer informatie over het punt van afvalinzameling.

Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de eisen en andere relevante voorschriften die zijn vermeld in de Europese richtlijn voor radio apparatuur (2014/53/EU). Neem contact op met het adres vermeld in deze handleiding voor een volledige conformiteitsverklaring van dit product.

hyckes.com



Hyckes B.V.
Verdunplein 17 - Unit 0168
5627 SZ Eindhoven
The Netherlands
info@hyckes.com